

Wintersemester 2015/16

Vorlesungszeit: 12.10.2015 - 13.02.2016

Philosophische Fakultät II, Institut für Romanistik
Unter den Linden 6, 10099 Berlin, Sitz: Dorotheenstr. 65, 10117 Berlin

Direktor	Prof. Dr. phil. Lutz Küster, DOR 65, 427, Tel. 2093-5123, Fax 2093-5125
Geschäftsführende Mitarbeiterin	Dr. phil. Maren Huberty, DOR 65, 447, Tel. 2093-5117, Fax 2093-5119
Sekretariat	Dr. phil. Carola Veit, DOR 65, 444, Tel. 2093-5118, Fax 2093-5119
Prüfungsausschuss Fremdsprachliche Philologien	
Vorsitzender	Prof. Dr. phil. Lutz Küster, DOR 65, 427, Tel. 2093-5123, Fax 2093-5125
Studienfachberatung	
Studienfachberaterin BA-Studiengänge	Dr. phil. Maren Huberty, DOR 65, 447, Tel. 2093-5117, Fax 2093-5119
Studienfachberaterin MA Romanische Kulturen	PD Dr. phil. Brigitte Heymann, DOR 65, 436, Tel. 2093 5132
Studienfachberaterin MA of Education	Dr. phil. Katharina Wieland, DOR 65, 429, Tel. 2093-5126
Beauftragte für das Praxismodul in den BA-Studiengängen	Dr. phil. Helga Borchert, DOR 65, 462, Tel. 2093-5151
Verantwortliche der Philosophischen Fak. II	
Referentin für Lehre und Studium	Dr. phil. Barbara Gollmer, DOR 24, 3.205, Tel. 2093-9606, Fax 2093-9602 Sprechzeit: Do 11-13
Studentische Studienfachberaterin	Stefanie Meißner, DOR 24, 3.206, Tel. 2093-9735
Koordinatorin für internationale Angelegenheiten	M.A. Stephanie Trigoudis, DOR 24, 3.411, Tel. 2093-9798 Sprechzeit: Do 13-15
Leiter der Praktikumsbörse "Sprungbrett"	Dr. phil. Rainer Fecht, FRS191, 3008B, Tel. 2093-70504, Fax 2093-70640

Inhalte

Überschriften und Veranstaltungen

Institut für Romanistik	6
Bachelorstudiengänge (Studienbeginn ab WS 2014/15)	6
Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweitfach	6
Modul 1: Basismodul Sprachpraxis	6
Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft	6
Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft	8
Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	8
Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	8
Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck	9
Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs	9
Begleitkurs	10
Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck	10
Erweiterung der Sprachkompetenz	10
Begleitkurs	10
Modul 8: Kultur und Medien	10
Modul 13: Praxisorientierung	11
Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache	11
Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation	12
Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen	13
Modul 14: Praktikum	13
Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Französischunterrichts	13
Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweitfach	14
Modul 1: Basismodul Sprachpraxis	14
Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft	15
Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft	15
Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	16
Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	16
Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck	17
Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs	17
Begleitkurs	17
Modul 8: Kultur und Medien	17
Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft	18
Modul 13: Praxisorientierung	18
Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache	18
Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation	20
Modul 14: Praktikum	20
Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Italienischunterrichts	20
Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweitfach	20
Modul 1: Basismodul Sprachpraxis	20
Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft	21
Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft	22
Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	22
Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	23
Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck	23
Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs	24
Begleitkurs	24
Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck	24
Erweiterung der Sprachkompetenz	24
Begleitkurs	24
Modul 8: Kultur und Medien	24

Modul 13: Praxisorientierung	25
Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache	25
Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation	26
Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen	27
Modul 14: Praktikum	27
Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Spanischunterrichts	27
Bachelorstudiengänge (Studienbeginn bis SS 2014)	27
Modul Individuelle Vertiefung	27
Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweifach	29
Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	30
Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	30
Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis	30
Modul 07: Kulturwissenschaft	31
Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft	31
Modul 10: Didaktik des Französischunterrichts	32
Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen	32
Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweifach	32
Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	33
Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	33
Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis	33
Modul 07: Kulturwissenschaft	34
Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft	35
Modul 10a: Didaktik des Italienischunterrichts	35
Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen	35
Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweifach	35
Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft	35
Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft	36
Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis	36
Modul 07: Kulturwissenschaft	36
Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft	37
Modul 10: Didaktik des Spanischunterrichts	37
Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen	38
Bachelorstudiengang Katalanisch - Beifach	38
Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis	38
Bachelorstudiengang Portugiesisch - Beifach	38
Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis	38
Aufbaumodul 2: Sprachwissenschaft	39
Bachelorstudiengang Rumänisch - Beifach	39
Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis	39
Aufbaumodul 2: Einführung in die Fachwissenschaft	39
Masterstudiengänge	39
Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: ab WS 14/15)	39
Pflichtbereich	39
Modul 1: Literaturtheorie	40
Modul 2: Literaturgeschichte	40
Modul 4: Text und Wissen	42
Modul 5: Literatur, Kultur und Medien	42
Modul 7: Fachspezifische Sprachkompetenz (1. Sprache)	43
Französisch	43
Italienisch	43
Spanisch	43
Modul 8: Fachspezifische Sprachkompetenz (2. Sprache)	44

Französisch	44
Italienisch	44
Spanisch	45
Wahlpflichtbereich	45
Modul 6: Sprachen und Kulturen im Vergleich	45
Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: bis SS 2014)	45
Modul 02: Literaturtheorie	46
Modul 03: Literaturgeschichte	46
Modul 04: Sprachsystem und Sprachgebrauch im Vergleich	46
Modul 05: Text und Wissen	47
Modul 06: Text und Medien	47
Modul 07: Literatur und kulturelle Praxis	47
Modul 08/09: Fachwissenschaftlich orientierte Sprachpraxis	47
Euromaster für Französische und Frankophone Studien	48
Modul 01: Französische Literatur und Sprache I	48
Modul 02: Französische Sprache	49
Modul 03: Literatur und Kultur	49
Modul 04: Französische Sprache und europäische Sprachen	49
Modul 06: Europäische Literaturen, Sprachen und Kulturen (französisch, italienisch, spanisch, deutsch)	49
Modul 08: Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft	50
Modul 09: Französische Literatur und Sprache III	50
Modul 10: Französische und frankophone Literaturen und Kulturen	50
Modul 11: Kulturelle Praxis/Berufspraktische Felder	51
Master of Education (Studienbeginn: ab WS 15/16)	51
Master of Education Französisch	51
Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft	51
Literatur-/Kulturwissenschaft	51
Sprachwissenschaft	51
Modul 3/4: Sprachpraxis	52
Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik	52
Master of Education Italienisch	53
Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft	53
Literatur-/Kulturwissenschaft	53
Sprachwissenschaft	53
Modul 3/4: Sprachpraxis	53
Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik	53
Master of Education Spanisch	54
Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft	54
Literatur-/Kulturwissenschaft	54
Sprachwissenschaft	54
Modul 3/4: Sprachpraxis	54
Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik	55
Master of Education (Studienbeginn: bis SS 2015)	55
Master of Education Französisch (60 SP)	55
Modul Schulpraktische Studien	55
Modul Kompetenzorientierung im Französischunterricht (FD 1)	56
Master of Education Spanisch (60 SP)	57
Modul Schulpraktische Studien	57
Modul Kompetenzorientierung im Spanischunterricht (FD 1)	57
Master of Education Französisch (120 SP)	58
Modul Schulpraktische Studien	58

Modul Literatur und Medien im Kontext des Französischunterrichts (FW 1+2)	59
Modul Kompetenzorientierung im Französischunterricht (FD 1+2)	59
Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Französischunterricht (FW 1+2)	60
Master of Education Italienisch (120 SP)	60
Modul Literatur und Medien im Kontext des Italienischunterrichts (FW 1+2)	60
Modul Kompetenzorientierung im Italienischunterricht (FD 1+2)	61
Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Italienischunterricht (FW 1+2)	61
Master of Education Spanisch (120 SP)	61
Modul Schulpraktische Studien	61
Modul Literatur und Medien im Kontext des Spanischunterrichts (FW 1+2)	61
Modul Kompetenzorientierung im Spanischunterricht (FD 1+2)	62
Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Spanischunterricht (FW 1+2)	63
Personenverzeichnis	64
Gebäudeverzeichnis	70
Veranstaltungsartenverzeichnis	71

Institut für Romanistik

Für Katalanisch, Portugiesisch, Rumänisch siehe auch [Lehrangebot](#) .

Bachelorstudiengänge (Studienbeginn ab WS 2014/15)

Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweitfach

5240464 Konsultation für Hausarbeiten, Bachelorarbeiten, Masterarbeiten und Prüfungen auf dem Gebiet der französischen / italienischen / spanischen Sprachwissenschaft

1 SWS UE	1 LP Mo	18-19	wöch.	DOR 65, 441	L. Catalani
-------------	------------	-------	-------	-------------	-------------

In dem Kurs haben die Studierenden die Möglichkeit, ihre Bachelor- und Masterarbeit vorzustellen bzw. Fragen im Zusammenhang mit Hausarbeiten / anstehenden Prüfungen zu diskutieren. Dabei bietet sich für alle Teilnehmenden die Gelegenheit, ihre Kenntnisse auf verschiedenen Gebieten der Sprachwissenschaft zu vertiefen bzw. auszufrischen. Genauerer zur Themenvergabe erfolgt in der ersten Sitzung.

Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

5240357 Grammaire (französisch)

2 SWS UE	2 LP Mo	10-12	wöch.	DOR 24, 1.608	H. Borchert
UE	Mi	12-14	wöch.	DOR 65, 434	H. Borchert
UE	Do	14-16	wöch.	DOR 65, 434	H. Borchert

5240358 Compréhension auditive et expression orale (französisch)

2 SWS UE	2 LP Mo	12-14	wöch.	DOR 65, 434	H. Borchert
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 434	H. Borchert
UE	Mo	10-12	wöch. (1)	DOR 65, 325	M. Geffroy
	Do	10-12	wöch.	DOR 24, 1.403	M. Geffroy

1) Dieser Kurs ist zusammen mit dem Di, 8-10 Uhr, EIN Kurs als Intensivierungskurs (4 SWS = 2 LP sind anrechenbar).

Ce cours **de 4 heures** par semaine est destiné aux étudiants qui ne sont pas encore très sûrs à l'oral ou qui n'ont pas parlé depuis longtemps. Exercices divers d'expression orale et de compréhension orale sur la base de leçons de manuel. Enrichissement systématique du vocabulaire et si besoin est, révisions grammaticales.

5240359 Compréhension et expression écrites (französisch)

2 SWS UE	2 LP Di	08-10	wöch.	DOR 65, 325	M. Geffroy
-------------	------------	-------	-------	-------------	------------

5240360 Introduction à la civilisation française (französisch)

2 SWS SE	2 LP Di	10-12	wöch.	DOR 65, 325	M. Geffroy
-------------	------------	-------	-------	-------------	------------

Ce cours se propose de vous fournir quelques clés en matière de civilisation pour comprendre les débats qui occupent l'esprit des Français et dominent l'actualité: quelques repères historiques et géographiques, notion de citoyenneté, rapport à l'Etat, centralisation et décentralisation, régions, laïcité, intégration...

Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft

5240296 Einführung in die romanische Sprachwissenschaft

2 SWS EK 1)	3 LP Mo	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.101	G. Knauer
-------------------	------------	-------	-----------	---------------	-----------

Im Unterschied zu den einzelsprachlich orientierten Übungen zum Französischen, Italienischen und Spanischen führt die Vorlesung in sprachwissenschaftliche Fragestellungen ein, die die Gesamtheit der romanischen Sprachen betreffen: Was ist Sprache und wie lässt sie sich theoretisch betrachten? Welche Sprachfamilien gibt es? Wie lassen sich die romanischen Sprachen klassifizieren? Worin bestehen ihre strukturellen Gemeinsamkeiten und Unterschiede? Wie sind sie entstanden? Ziel ist es, die Grundlagen für das theoretische Verständnis romanischer Sprachen in ihrer Gesamtheit zu legen und Impulse für die weitere wissenschaftliche Beschäftigung mit ihnen zu geben.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, intensivierte Vor- und Nachbereitung.

5240333 Grundlagen der französischen Sprachwissenschaft

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	14-16	wöch. (1)	DOR 24, 1.608		N.N.
SE	Do	08-10	wöch.	DOR 24, 1.608		M. Huberty

1) 1. Gruppe, Mo, 14-16 Uhr: Beginn: 26.10.

5240446 Tutorium: Einführung in die Modelle und Arbeitstechniken der Romanistik: Teil I: Französische Sprachwissenschaft

2 SWS	2 LP					
TU	Di	18-20	14tgl./1 (1)	DOR 24, 1.608		J. Fischer
TU	Do	18-20	14tgl./1 (2)	DOR 24, 1.608		J. Fischer
TU	Di	18-20	14tgl./2 (3)	DOR 24, 1.608		J. Fischer
TU	Do	18-20	14tgl./2 (4)	DOR 24, 1.608		J. Fischer

1) Beginn: 1. Woche
2) Beginn: 1. Woche
3) Beginn: 2. Woche
4) Beginn: 2. Woche

Das Tutorium richtet sich vorrangig an Studierende des ersten Fachsemesters der romanischen Sprachen (in erster Linie des Französischen). Es begleitet die Lehrveranstaltungen des sprachwissenschaftlichen Basismoduls. Kern des Tutoriums bilden Lektüren grundlegender Texte aus dem Bereich der Sprachwissenschaft, die die Einführungskurse begleiten und ergänzen sollen. Neben Hinweisen zum wissenschaftlichen Arbeiten und der regelmäßigen Wiederholung und Festigung der im Basismodul vermittelten Kenntnisse sollen Modelle, Theorien und Texte wie Ferdinand de Saussures *Cours de linguistique générale*, Roman Jakobsons *Linguistik und Poetik*, Noam Chomskys Grammatiktheorie, bis hin zu Austins und Searles Theorie der Sprechakte und variationslinguistischer Ansätze besprochen werden.

Alle Texte werden auf Moodle zur Verfügung gestellt. Die Veranstaltung findet 14-tägig statt.

Zur vorbereitenden Lektüre:

Achim Stein: *Einführung in die französische Sprachwissenschaft*, Stuttgart 2014.

Das Tutorium zur französischen Literaturwissenschaft wird im Sommersemester angeboten.

5240453 Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie

2 SWS	2 LP					
TU	Fr	14-20	wöch.	DOR 24, 1.608		O. Gent

Die Tutorien komplementieren die Lehrveranstaltungen der betreffenden Module mit einem Angebot zu systematischer Aufbereitung und Profilbildung im betreuten Selbststudium. Sie gewähren den dafür nötigen Raum in der Möglichkeit freierer Handhabung einerseits, in der dezidierten Orientierung an den Lernbedürfnissen der Kursteilnehmenden andererseits.

Die Tutorien haben eher systematischen als einzelsprachlich-exemplifikatorischen Charakter. Sie sind auf europäisch gewachsenes, philologisches Grundlagenwissen orientiert, behalten beim Rekurs auf Beispiele allerdings die drei romanischen Kernsprachen im Blick und sind somit in den Modulen 02 und 03 des B. A. Französisch, Italienisch, Spanisch anrechenbar.

Für jedes in Anschlag gebrachte Modul sind zwei Blockveranstaltungen zu belegen. S-Kennung signalisiert dabei sprachwissenschaftliche (= Anrechenbarkeit in Modul 02), L-Kennung literaturwissenschaftliche Zugehörigkeit (= Anrechenbarkeit in Modul 03). Zwingend erforderlich ist fernerhin die Teilnahme an einer organisatorischen Eröffnungssitzung zu Semesterbeginn (s. u.). Der Besuch von mehr Blocktutorien als gefordert ist möglich. Möglich ist auch eine Aufteilung des zu erbringenden Pensums auf zwei Semester.

Die im WS 15/16 und SS 16 angebotenen Lehrveranstaltungen sind:

---- WS 2015/16 ----

00) Obligatorische Einführungssitzung

(16.10.2015, 18-20, DOR 24, 1.608)

01) (S/L) Wissenschaftliche Arbeitstechniken I: Vom Zugang zu und Umgang mit Forschungsliteratur

(23.10.2015, 14-20, DOR 24, 1.608)

02) (S) Generativismus in der romanistischen Linguistik

(30.10.2015, 14-20, DOR 24, 1.608)

03) (S) Die romanischen Sprachen in ihren Kontexten (Textualität und Pragmatik, Variation und Kontakt, Politik und Geschichte)

(06.11.2015, 14-20, DOR 24, 1.608)

04) (L) Gattungstheorie und Textanalyse I: Narratologie

(13.11.2015, 14-20, DOR 24, 1.608)

05) (L) Alte Rhetorik(en)

(20.11.2015, 14-20, DOR 24, 1.608)

---- SS 2016 ----

00) Obligatorische Einführungssitzung

(vgl. 22.04.2016, 18-20, DOR 24, 1.608)

01) (S/L) Wissenschaftliche Arbeitstechniken II: Zur Erstellung wissenschaftlicher Qualifikationsarbeiten

(vgl. 29.04.2016, 14-20, DOR 24, 1.608)

02) (S) Strukturalismus in der romanistischen Linguistik

(vgl. 13.05.2016, 14-20, DOR 24, 1.608)

03) (L) Literaturtheorie und Methodologie

(vgl. 20.05.2016, 14-20, DOR 24, 1.608)

04) (L) Gattungstheorie und Textanalyse II: Dramatik und Lyrik

(vgl. 27.05.2016, 14-20, DOR 24, 1.608)

05) (L) Neue Rhetorik(en)
(vsl. 03.06.2016, 14-20, DOR 24, 1.608)

Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft

5240342 Einführung in die französische Literaturwissenschaft

2 SWS	3 LP					
EK	Mi	08-10	wöch.	DOR 24, 1.205	L. Seauve	
EK	Fr	08-10	wöch.	DOR 24, 1.308	A. Nickenig	

Die Einführung in die französische Literaturwissenschaft bildet den ersten Teil des Basismoduls Literaturwissenschaft. Teil 2 setzt die Veranstaltung aus dem Wintersemester fort. Ziel dieser Veranstaltung ist es, mit zentralen Begriffen, Modellen und Methoden der Literaturwissenschaft vertraut zu machen, die an Texten verschiedener Gattungen und Epochen exemplifiziert werden.
Zur Einführung (fakultativ): Thomas Klinkert, *Einführung in die französische Literaturwissenschaft*, Berlin 2004. Oder: Susanne Hartwig/Hartmut Stenzel, *Einführung in die französische Literaturwissenschaft*, Stuttgart 2007.

5240453 Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie

2 SWS	2 LP					
TU	Fr	14-20	wöch.	DOR 24, 1.608	O. Gent	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

5240314 Französische Sprachgeschichte

2 SWS	2 LP					
VL	Mo	14-16	wöch.	UL 6, 1070	L. Catalani	

Ziel der Vorlesung ist es, einen Überblick über die historische Entwicklung der französischen Sprache zu liefern. Nach einer Einführung in die wesentlichen Erscheinungen, die das Altfranzösische sowie das frühe Mittelfranzösisch charakterisieren, werden die Entwicklungen vorgestellt, die sich ab dem 16. Jahrhundert abzeichnen und die von diesem Zeitpunkt an zum Teil mit sprachpolitischen Maßnahmen einhergehen werden. In der Folge werden wir das Klassische Französisch sowie das Französische der Aufklärung untersuchen und abschließend die Evolution der Sprache vom 19. Jahrhundert bis heute rekonstruieren. Es wird beabsichtigt, durch die Berücksichtigung sowohl sprachexterner als auch sprachinterner Kriterien die Herausbildung der Norm historisch zu verfolgen.

Einleitende Lektüren:

- Klare, Johannes: *Französische Sprachgeschichte*. Stuttgart 2011.
- Trudeau, Danielle: *Les inventeurs du bon usage*. Paris 1992.

5240334 Phonetik, Phonologie und Orthographie

2 SWS	3 LP					
SE	Di	14-16	wöch.	DOR 24, 1.608	M. Huberty	

5240451 Das Französische außerhalb Frankreichs

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	10-12	wöch. (1)	DOR 65, 474	A. Overbeck	

1) Beginn: 26.10.

5240452 Aspekte gesprochener Sprache (Französisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	08-10	wöch.	DOR 24, 1.403	A. Overbeck	

Gesprochene Sprache weist gegenüber geschriebener Sprache zahlreiche Unterschiede auf. Traditionellerweise hat sich die philologische Forschung auf die geschriebene Sprache konzentriert, während die gesprochene Sprache erst viel später ins Visier der Sprachwissenschaft gerückt ist. Im Seminar werden die wichtigsten Aspekte – auch im Kontrast zu Verschriftlichung und Schrift – gesprochener Sprache erarbeitet.

Literatur: Koch, Peter & Wulf Oesterreicher (2011): *Gesprochene Sprache in der Romania*. Berlin etc.: de Gruyter

Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

5240322 Fin de siècle

2 SWS	3 LP					
SE	Di	12-14	wöch.	DOR 24, 1.403	H. Pfeiffer	

Gegenstand des Seminars ist die literarische Evolution zwischen dem Naturalismus und der Moderne in Frankreich. Das Seminar wird sich in erster Linie mit narrativen Texten beschäftigen, Thema werden aber auch Fragen der Poetik und der Ästhetik sein. Im Zentrum stehen die Romane der sogenannten *décadence* und der in ihnen entfaltete Geschichts- und Gesellschaftsbezug. Die Einbeziehung komparatistischer Fragen am Beispiel exemplarischer Autoren (Gabriele d'Annunzio, Oscar Wilde, Thomas Mann, etc.) ist möglich.

Das Textrepertoire umfasst Romane von Emile Zola (*La Débâcle*), Guy de Maupassant (*Bel Ami*), Joris-Karl Huysmans (*A rebours* , *Là-bas*), Paul Bourget (*Mensonges*), Maurice Barrès (*Les déracinés*), Bourges (*Le crépuscule des Dieux*), Georges Rodenbach (*Bruges-la-Morte*), André Gide (*Paludes*).

Zur einführenden Lektüre:

R. Bauer, *Die schöne Dekadenz. Geschichte eines literarischen Paradoxons* , Frankfurt/Main 2001, W. Wehle/R. Warning, Hrsg., *Fin de siècle* , München 2002.

5240329 Autoren und Texte der Schreibwerkstatt OULIPO (R. Queneau, G. Perec, J. Roubaud)

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	10-12	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Heymann	

Die kollektive Schreibwerkstatt *Ouvroir de Littérature Potentielle* (OULIPO) ist bis heute eine der produktivsten literarischen Avantgarde-Bewegungen. Ausgehend von der Lektüre der letzten Veröffentlichung der Autorengruppe, *Le Voyage d'hiver & ses suites* (2013) beschäftigt sich das Seminar anhand ausgewählter Texte mit dem poetischen Programm des Schreibens nach Regeln, seiner Geschichte und seinen Kontexten.

Auf dem Lektüreprogramm des Seminars stehen u.a.: Raymond Queneau, *Exercices de style* (1947); Ders.; *Cent mille milliards de poèmes* (1961); Georges Perec, *La Disparition* (1969); Jacques Roubaud, *La belle Hortense* (1985)

5240448 Figures du regret dans le récit et la poésie romantiques (französisch)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	16-18	wöch.	DOR 65, 434	V. de Senarclens	

Le séminaire s'intéressera aux figures du regret dans les récits d'exil et de voyage ainsi que dans la poésie lyrique de la première génération des poètes romantiques profondément marqués par les bouleversements politiques et sociaux causés par la Révolution française. Il aura pour point de départ le journal de l'émigré Senancour (*Oberman* , 1804), consacrera de nombreuses séances aux récits d'errance et de voyage de Chateaubriand (*Atala* , 1801 ; *René* , 1802 ; *Itinéraire de Paris à Jérusalem* ; 1811; *Voyage en Italie* , 1826) et s'intéressera également aux formes lyriques que revêt le sentiment de nostalgie chez Lamartine (*Méditations poétiques* , 1820) et Vigny (*Moïse* , 1822).

Un Reader sera mis à disposition des étudiants.

5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert

2 SWS	2 LP					
VL	Mo	18-20	wöch.	DOR 24, 1.403	K. Karimi	

Diese Vorlesung ist auf zwei Semester ausgelegt. In diesem Wintersemester werden wir uns der Geschichte der Intellektuellen in der Aufklärung und im 19. Jahrhundert zuwenden, im kommenden Sommersemester wird unser Hauptaugenmerk auf dem 20. Jahrhundert liegen. In beiden Tei-len werden aber intellektuelle Lebensbilder aus der Romania zur Sprache kommen, in denen sich die großen Entscheidungen der jeweiligen Epochen ankündigen: im 18. Jahrhundert zwischen den Aufklärern und ihren Antipoden in Klerus und Hocharistokratie, in den Auseinandersetzungen des bürgerlichen Zeitalters mit dem aufkommenden Antisemitismus, der seinerzeit auch noch wissen-schaftlich begründet wurde und schließlich im 20. Jahrhundert in den Streit der großen Ideologien, deren erste Konturen sich bereits lange zuvor in den Polemiken zwischen den adeligen émigrés und ihren bürgerlichen Antipoden abgezeichnet hatten.

Dabei wird diese Vorlesung die Geschichte der Intellektuellen auf zwei Ebenen vor uns ausbreiten. Neben den Lebensbildern, die bspw. Namen wie Montesquieu, Voltaire, Parini, Jovellanos und Verney für die Aufklärung umfassen, wird es uns darum gehen, diese in ihrem Selbstverständnis gegenüber Staat und Gesellschaft zu fassen, damit daraus eine Typologie von Intellektuellen erkennbar wird. Unter diesen Voraussetzungen wird es auch von Nutzen sein, repräsentative Lexika und andere Nachschlagewerke (Encyclopédie française, Grand Larousse du XIXe siècle) bzw. Zeit-schriften der jeweiligen Epochen (Revista de España) zu konsultieren, die uns Aufschluss über die geistige Situation der Zeit geben. In Hinblick auf das 19. Jahrhundert werden wir uns neben Zola auch mit Leopardi, Comte, Renan, Donoso Cortés und dem Hauptvertreter des liberalen Katholizis-mus Laménais beschäftigen.

Auf der Grundlage von Texten werden wir in diesem ersten Teil unserer Vorlesung der Ge-schichte der Intellektuellen folgen, die von der Aufklärung bis zur Dreyfussaffäre reicht. Aufgabe dieser Vorlesung wird es sein, den Zuhörern in diesem Sinn einen Überblick zu geben, so dass die Teilnehmer Impulse für ihre eigene Lektürearbeit erhalten. Eine ausführliche Bibliographie wird zu Beginn der Veranstaltung nachgereicht bzw. im Internet veröffentlicht.

Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck

Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs

5240365 Expression écrite (französisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Do	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Desorbay	
UE	Fr	10-12	wöch.	DOR 65, 461	X. Bihan	

Begleitkurs

5240363 Traduction allemand-français (französisch)

2 SWS UE	2 LP Do	16-18	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Desorbay
-------------	------------	-------	-------	---------------	-------------

Traduction active d'articles de presse portant sur l'actualité socioculturelle. Stylistique. Exposés individuels. Préparation au certificat (HU/Erasmus).

5240366 Grammaire et traduction (französisch)

2 SWS UE	2 LP Do	08-10	wöch.	DOR 24, 1.403	M. Geffroy
-------------	------------	-------	-------	---------------	------------

Ce cours a pour but d'approfondir certains points de grammaire complexe qui sont des sources d'erreurs dans l'écriture de textes (*phrases complexes : expression de la concession, de la cause, de la conséquence, traduction du passif allemand, emploi des indéfinis, emploi du gérondif, etc...*). Il a été conçu à partir de corpus d'observation des phénomènes grammaticaux qui permettront de dégager les règles sur un mode interactif. Le point grammatical sera ensuite exercé à travers des exercices traditionnels, ainsi qu'à travers des exercices ciblés de traduction. L'approche sera contrastive.

5240367 Grammaire approfondie et traduction français-allemand de textes littéraires (französisch)

2 SWS UE	2 LP Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 560	H. Borchert
-------------	------------	-------	-------	-------------	-------------

Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck

Erweiterung der Sprachkompetenz

5240364 Civilisation française (französisch)

2 SWS SE	2 LP Mo	08-10	wöch.	DOR 65, 325	M. Geffroy
SE	Mo	14-16	wöch.	DOR 65, 445	X. Bihan

Gruppe 1 (Mo, 8-10 Uhr):

"La diversité dans le cinéma français"

Le cinéma reflète, comme nul autre art, les tendances des sociétés, les phénomènes migratoires y ont donc la part belle. Ce cours nous permettra d'explorer l'histoire de l'immigration et d'analyser les représentations qui en découlent au gré de quelques films emblématiques.

Gruppe 2 (Mo, 10-12 Uhr):

"Cinéma et société française"

Begleitkurs

5240369 Club de débats (französisch)

2 SWS UE	2 LP Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 461	M. Geffroy
-------------	------------	-------	-------	-------------	------------

A la manière des clubs de débats anglo-saxons, ce cours permettra d'exercer, selon des règles précises, les techniques de prise de parole, l'art oratoire, la prosodie et la répartition. Après une rapide introduction aux différentes façons de construire une argumentation autour d'une thèse, nous choisirons ensemble les thèmes des débats que nous organiserons. Les débats seront enregistrés et retravaillés, autant au plan linguistique qu'au plan rhétorique. Ce cours ne pourra avoir lieu sous cette forme qu'avec un nombre suffisant de participants (au moins 12-15 participants)

5240370 Pratiques de l'entretien - entfällt (französisch)

2 SWS UE	2 LP Mi	12-14	wöch.	DOR 65, 461	B. Desorbay
-------------	------------	-------	-------	-------------	-------------

Modul 8: Kultur und Medien

5240323 Kulturkritik der Moderne

2 SWS VL	2 LP Di	16-18	wöch.	DOR 24, 1.608	H. Pfeiffer
-------------	------------	-------	-------	---------------	-------------

Gegenstand der Vorlesung ist die europäische Kulturkritik des 20. Jahrhunderts, wobei vor allem die Situation in Frankreich, England, Italien und Deutschland zur Sprache kommen wird. In einem ersten Schritt geht es um die Klärung des Begriffs Kulturkritik, auch vor dem Hintergrund ihrer Entfaltung seit dem 18. Jahrhundert. Anschließend werden exemplarisch zentrale Autoren und Texte diskutiert, die wesentlichen Themen in ihren Voraussetzungen, ihrer Perspektivierung und in ihrer Reichweite

diskutiert. Zur Sprache kommen Texte von Paul Valéry, André Gide, Georges Bataille, Julien Benda, Claude Lévi-Strauss, Paul Virilio, Jean-François Lyotard, C.P. Snow, T.S. Eliot, Antonio Gramsci, Pier Paolo Pasolini, Umberto Eco, Hugo von Hofmannsthal, Thomas Mann, Th. W. Adorno und Arnold Gehlen.

Zur Einführung:

Ralf Konersmann, *Kulturkritik*, Frankfurt/Main 2008, Georg Bollenbeck, *Eine Geschichte der Kulturkritik*, München 2007, Dirk Baecker, *Wozu Kultur?*, Berlin 2000, Wolf Lepenies, *Die drei Kulturen*, München 1985, Herbert Schnädelbach, „Kultur und Kulturkritik“, in: ders., *Zur Rehabilitierung des animal rationale*, Frankfurt/Main 1992, Wolfgang Iser, „Kultur: ein emergentes Phänomen“, in: ders., *Emergenz*, Konstanz 2013.

5240327 **Cultures américaines de langue française (französisch)**

2 SWS	2 LP					
SE	Di	14-16	wöch.	DOR 65, 473	B. Desorbay	

Quelles spécificités culturelles le Royaume de France et la République française ont-ils léguées aux Amériques ? Il sera tour question de la République d'Haïti, seul pays de langue française – à côté du créole – sur le continent américain ainsi que d'autres espaces concernés par le fait français : Canada (Québec, Acadie, poches francophones de l'Ontario et du Manitoba) ; États-Unis (Louisiane et communautés haïtiennes de New York et de Miami, Philadelphie, Chicago, Boston, Los Angeles, San Francisco, etc.) ; départements français d'Amérique (DFA) (Guadeloupe, Guyane, Martinique) ; collectivité territoriale unique (2015) (Guyane, Martinique) et collectivité d'outre-mer Saint-Pierre-et-Miquelon. Seront envisagés plusieurs domaines culturels : cinéma, économie, éducation, édition, histoire, littérature, médias, politique ainsi que la BDQ et la publicité. L'enjeu du séminaire est de réunir des éléments de comparaison entre les cultures issues de la Nouvelle-France et celles qui ont fleuri au sein des anciennes colonies esclavagistes françaises, afin de mettre en relief ce vaste ensemble fractal que Glissant décrivait comme la métaphore d'un état du monde.

5240330 **Roland Barthes: Kultursemiotik, Psychoanalyse, Poststrukturalismus**

2 SWS	2 LP					
SE	Mo	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Heymann	

Roland Barthes gehört zu den einflussreichsten französischen Denkern des vergangenen Jahrhunderts. Das Seminar rekapituliert Barthes' theoretische Konzepte an den Schnittstellen von Semiotik, Psychoanalyse und Post-Strukturalismus. Im Zentrum des Seminars stehen ausgewählte Texte, die die Theorieentwicklung insbesondere der Literatur- und Kulturwissenschaften maßgeblich mit bestimmt haben. Dazu gehören: *Mythologies* (1957); *S/Z* (1970); *L'empire des signes* (1970); *Roland Barthes par Roland Barthes* (1975); *La chambre claire* (1980) ; *Le plaisir du texte* (1973) ; *Fragments d'un discours amoureux* (1977)

Modul 13: Praxisorientierung

Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache

Für Italienisch und Spanisch sind die Kurse zu diesem Modulbereich aus dem Angebot des Sprachenzentrums auszuwählen.

5240400 **Llengua Catalana I (A2) (katalanisch)**

4 SWS	4 LP					
UE	Mo	10-12	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull	
	Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 474	A. Borrull	

5240401 **Expressió oral i escrita II (B1) (katalanisch)**

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull	

5240402 **Llengua i cultura II (B1) (katalanisch)**

2 SWS	2 LP					
SE	Mi	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull	

5240407 **Grundkurs Portugiesisch, Teil 1 (A1) (portugiesisch)**

6 SWS	6 LP					
UE	Mo	10-12	wöch.	DOR 65, 445	L. Hoepner	
	Di	14-16	wöch.	DOR 65, 434	L. Hoepner	
	Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 445	L. Hoepner	

5240408 **Grammatik, Teil 1 (A2) (portugiesisch)**

2 SWS	2 LP					
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 473	L. Hoepner	

5240403 **Schriftlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)**

2 SWS	2 LP					
UE	Do	10-12	wöch.	DOR 65, 473	L. Coelho	

5240404	Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)	2 SWS UE	2 LP Di	14-16	wöch.	DOR 65, 461	L. Coelho
5240406	Landeskunde/Geschichte Portugals (A2/B1) (portugiesisch)	2 SWS SE	2 LP Do	08-10	wöch.	DOR 65, 461	L. Coelho
5240410	Grammatik, Teil 2 (B1) (portugiesisch)	2 SWS UE	2 LP Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 473	L. Hoepner
5240413	Grundkurs Rumänisch (A1) (rumänisch)	2 SWS UE	2 LP Di	12-14	wöch.	DOR 65, 441	I. Baltag
		UE	Mi	14-16	wöch. (1)	DOR 65, 441	V. Stancu
		1) Beginn: 4.11.					
5240414	Grammatik und sprachpraktische Übungen (A2) (rumänisch)	2 SWS UE	2 LP Di	14-16	wöch.	DOR 65, 441	I. Baltag
5240415	Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen (A2) (rumänisch)	2 SWS UE	2 LP Mi	16-18	wöch. (1)	DOR 65, 441	V. Stancu
		1) Beginn: 4.11.					
5240416	Landeskunde Rumäniens (B1): Lucian Boia und die Entmythisierung des rumänischen kultur-geschichtlichen Gedächtnisses (rumänisch)	2 SWS SE	2 LP Di	16-18	wöch.	DOR 65, 441	I. Baltag

Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

5240371	Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (allemand-français) (französisch)	2 SWS UE	3 LP Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 459	X. Bihan
5240372	Traduction allemand-français dans le contexte des relations internationales (französisch)	2 SWS UE	3 LP Mo	14-16	wöch.	DOR 65, 560	B. Desorbay

Stylistique comparée : application, dans l'exercice de la traduction, des règles sur lesquelles s'appuie le passage de l'allemand au français. Travail sur des documents de l'ONU ainsi que de l'UE et traduction active d'articles de presse portant sur des questions de politique internationale et notamment européenne. Exposés individuels. Préparation au test d'admission dans les écoles de traduction, à l'examen d'État pour l'obtention du titre de traducteur assermenté ainsi qu'au certificat (HU/Erasmus).

5240373	Traduction de BD : 9e art et littérature (französisch)	2 SWS UE	3 LP Di	14-16	wöch.	DOR 65, 560	X. Bihan
5240374	Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (français-allemand) (französisch)	2 SWS UE	3 LP Do	12-14	wöch.	DOR 65, 459	H. Borchert

Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen

5240447 Frankreichs Kulturdiplomatie in Deutschland: zwischen Einflussstrategie und Zusammenarbeit

2 SWS 3 LP
SE Mi 18-20 wöch. (1) DOR 24, 1.403 M. Gribenski
1) Am 21.10. entfällt der Unterricht.

Wie sieht die allgemeine bzw. kulturelle deutsch-französische Kooperation aus im Zeitalter der Globalisierung und der sowohl internationalen als auch nationalen Krisen? Haben sich Deutschland und Frankreich kulturell „auseinandergeliebt“, wie es der Historiker Pierre Nora 2012 andeutete? Das Seminar untersucht, inwiefern die französischen und deutschen Kulturzentren Mittel einer Kultur- bzw. Einflussdiplomatie sind und welche Rolle die Instituts français konkret spielen im Vergleich mit ihren deutschen Counterparts, den Goethe-Instituten, sowie mit den deutsch-französischen Kulturzentren. Was sind ihre Aufgaben, Ziele und Kompetenzen? Welche Funktionen übernehmen dabei Sprach- und Kulturvermittlung? Das Seminar bietet eine Einführung in Fragen der deutsch-französischen Kulturdiplomatie. Die Seminarinhalte sollen in einem praktischen Projekt in Zusammenarbeit mit dem Institut français Berlin angewandt und erprobt werden.

Lektüren : Auszüge aus :

Nicole Colin, Corine Defrance, Ulrich Pfeil, Joachim Umlauf (Hrsg.), *Lexikon der deutsch-französischen Kulturbeziehungen nach 1945*, Narr Verlag/Ed. Lendemains, 2013, Artikel über die deutsch-französischen Institutionen S. 176-198 und 290-294.

Modul 14: Praktikum

5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)

1 SWS 1 LP
CO Mo 14:15-15:00 Einzel (1) DOR 65, 434 H. Borchert
Mo 14:15-17:30 Einzel (2) DOR 65, 434 H. Borchert
Mo 14:15-17:30 Einzel (3) DOR 65, 434 H. Borchert
Mo 14:15-17:30 Einzel (4) DOR 65, 434 H. Borchert
Mo 14:15-17:30 Einzel (5) DOR 65, 434 H. Borchert

- 1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015
2) findet am 26.10.2015 statt
3) findet am 09.11.2015 statt
4) findet am 23.11.2015 statt
5) findet am 07.12.2015 statt

Termine:

Montag, 19.10., 14.15 - 15.00 Uhr Einführungsveranstaltung, Raum 4.34

Montag, 26.10., 14.15 - ca. 17.30 Uhr 1. Sitzung, Raum 4.34

Die weiteren Sitzungen finden am 9. und 23. November sowie am 7. Dezember jeweils von 14.15 - ca. 17.30 Uhr im Raum 4.34 statt.

Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Französischunterrichts

5240332 Grundlagen der Fachdidaktik Französisch

2 SWS 3 LP
EK Di 08-10 wöch. (1) DOR 24, 1.608 M. Hilout
EK Mi 12-14 wöch. (2) DOR 24, 1.607 M. Hilout
1) Beginn: 2. Woche
2) Beginn: 2. Woche

Die Lehrveranstaltung konzentriert sich auf folgende Schwerpunkte: Gegenstandsbereiche der Französischdidaktik und deren Bezugswissenschaften, gesellschaftliche und institutionelle Rahmenbedingungen des Französischunterrichts, Überblick über dessen wesentliche didaktisch-methodischen Konzepte, Spracherwerb und Sprachenlernen; Darstellung aktueller Tendenzen in der fachdidaktischen Diskussion zum Französischunterricht. Im Zusammenhang damit reflektieren die Teilnehmer/Innen ihre eigenen Sprachlern- und -lehrerfahrungen und werden für deren Einflussnahme auf ihre persönlichen pädagogisch-methodischen Vorstellungen von Unterricht sensibilisiert. - Der Einführungskurs ist der erste obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Französisch im Kern- und Zweitfach.

Literatur:

Decke-Cornill, Helene; Küster, Lutz (2010): Fremdsprachendidaktik, Tübingen: Narr.

Fäcke, Christiane (2010): Fachdidaktik Französisch: Eine Einführung, Tübingen: Narr. Hallet,

Hallet, Wolfgang; Königs, Frank G. (Hrsg.) (2010): Handbuch Fremdsprachendidaktik, Stuttgart/Seelze: Klett-Kallmeyer.

Leupold, Eynar (2002): Französisch unterrichten. Grundlagen, Methoden, Anregungen, Seelze-Velber: Kallmeyer;

Nieweler, Andreas (Hrsg.) (2005): Fachdidaktik Französisch. Tradition – Innovation – Praxis, Stuttgart: Klett;

Tesch, Bernd ; Leupold, Eynar ; Köller, Olaf (Hrsg.) (2008): Bildungsstandards Französisch: konkret. Sekundarstufe I: Grundlagen, Aufgabenbeispiele und Unterrichts Anregungen. Berlin: Cornelsen Scriptor.

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)

2 SWS 3 LP
SE Di 08-10 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Pliakat
1) Beginn: 2. Woche

Ausgehend von den im Einführungskurs „Grundlagen der Französisch-/Italienisch-/Spanischdidaktik“ erarbeiteten Bereichen des kompetenzorientierten Italienischunterrichts werden in diesem Seminar drei in Rücksprache mit den Studierenden ausgewählte Themenfelder (z.B. Aufgabenorientierung, Lernstrategien, Motivation, Sprachmittlung, etc.) aufgegriffen und vertieft. Die Veranstaltung wird erstmals im Wintersemester angeboten. Sie ist der zweite obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Französisch/Italienisch/Spanisch im Kern- und Zweitfach. Sie steht ausschließlich Studierenden offen, die den Einführungskurs bereits absolviert haben.
Einführende Literatur: Hallet, Wolfgang; Königs, Frank G. (2010): *Handbuch Fremdsprachendidaktik*. Seelze-Velber: Klett-Kallmeyer.

Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweitfach

5240383a Propädeutikum: Gruppo Blu (italienisch)

2 SWS

UE	Di	08-10	wöch.	DOR 65, 434	R. Cizio
	Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 434	R. Cizio
	Do	08-10	wöch.	DOR 65, 434	R. Cizio

5240383b Propädeutikum: Gruppo Rosso (italienisch)

2 SWS

UE	Do	12-14	wöch.	DOR 65, 434	R. Ubbidiente
	Fr	10-12	wöch.	DOR 65, 434	R. Ubbidiente
	Fr	12-14	wöch.	DOR 65, 434	R. Ubbidiente

5240383c Propädeutikum: Gruppo Giallo (italienisch)

2 SWS

UE	Di	08-10	wöch.	DOR 65, 461	A. Urbano
	Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 473	A. Urbano
	Do	10-12	wöch.	DOR 65, 325	A. Urbano

5240383d Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO ROSSO): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)

4 SWS

UE		14:00-18:30	Block (1)	DOR 65, 434	R. Ubbidiente
UE		12:00-16:30	Block (2)	DOR 65, 434	R. Cizio

- 1) findet vom 15.02.2016 bis 19.02.2016 statt
2) findet vom 22.02.2016 bis 26.02.2016 statt

5240383d Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO BLU): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)

4 SWS

UE					C. Dell'Anno
----	--	--	--	--	--------------

15.2.; 17.2. und 18.2.: 14-17 Uhr
16.2. und 19.2.: 14-18.30 Uhr
Sa. 20.2.: 12-16.30 Uhr
22.2.-25.2.: 12.30-17 Uhr
26.2.: 12-16.30 Uhr
in Raum DOR 65, 4.45

5240383d Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO GIALLO): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)

4 SWS

UE	Sa	12-15	Einzel (1)	DOR 65, 461	V. Lucia
		13:00-17:30	Block (2)	DOR 65, 461	V. Lucia
		14:30-17:30	Block (3)	DOR 65, 461	V. Lucia
		12:00-16:30	Block (4)	DOR 65, 461	V. Lucia

- 1) findet am 20.02.2016 statt
2) findet vom 15.02.2016 bis 17.02.2016 statt
3) findet vom 18.02.2016 bis 19.02.2016 statt
4) findet vom 22.02.2016 bis 26.02.2016 statt

Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

5240386 Grammatica (italienisch)

2 SWS

UE	Mi	10-12	wöch.	DOR 24, 1.608	A. Urbano
----	----	-------	-------	---------------	-----------

5240384 Comprendere e produzione orale (italienisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 445	R. Ubbidente	

Per questo corso sarà attivata una versione su *Moodle*. Tutte le necessarie informazioni per iscriversi e la relativa password saranno comunicate nella prima lezione.

NB. Si consiglia caldamente di frequentare questo corso prima del Seminario di Landeskunde (Storie d'Italia).

5240385 Comprendere e produzione scritta (italienisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	12-14	wöch.	DOR 24, 1.608	A. Urbano	
UE	Do	12-14	wöch.	DOR 65, 325	A. Urbano	

5240387 Landeskunde: Storie d'Italia (italienisch)

2 SWS	2 LP					
SE	Di	10-12	wöch.	DOR 65, 445	R. Cizio	
SE	Do	10-12	wöch.	DOR 65, 445	R. Cizio	

Diese Lehrveranstaltung gilt im Master Romanische Kulturen als UE (2 LP).

Modul 2: Basismodul Sprachwissenschaft**5240296 Einführung in die romanische Sprachwissenschaft**

2 SWS	3 LP					
EK	Mo	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.101	G. Knauer	

1) *detaillierte Beschreibung siehe S. 6*

5240305 Einführung in die italienische Sprachwissenschaft

2 SWS	3 LP					
SE	Di	16-18	wöch.	UL 6, 2014A	B. Lindorfer	

Dieser Einführungskurs in Gegenstand und Methoden der Sprachwissenschaft ist in drei Etappen gegliedert. Zunächst werden Themen der Allgemeinen Sprachwissenschaft behandelt (Funktionen der Sprache, Sprache als Handlung, die zweifache Gliederung der Sprache, Sprache als Zeichen). In der zweiten Phase stehen die Strukturen des Italienischen im Vordergrund (Grundlagen der Phonetik / der Phonologie, der Morphologie, der Wortbildung und der Syntax). Schließlich gibt der Kurs einen Einblick in die Geschichte und die Varietäten der italienischen Sprache.

Organisation :

Die zu erarbeitenden sprachwissenschaftlichen Basistexte sind von allen TeilnehmerInnen für die jeweilige Sitzung vorzubereiten. Im Seminar werden sie besprochen, diskutiert und eingeordnet.

Literaturempfehlung:

Kattenbusch, Dieter 1999: *Grundlagen der italienischen Sprachwissenschaft*. Regensburg: Haus des Buches.

Sobrero, Alberto|Miglietta, Annarita 2011: *Introduzione alla linguistica italiana*. Rom: Laterza

5240453 Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie

2 SWS	2 LP					
TU	Fr	14-20	wöch.	DOR 24, 1.608	O. Gent	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft**5240309 Einführung in die italienische Literaturwissenschaft**

2 SWS	3 LP					
EK	Mo	16-18	wöch.	DOR 26, 208	M. Mattusch	

Die Veranstaltung hat das Ziel, Studenten des Grundstudiums anhand ausgewählter theoretischer Texte in die wichtigsten Methoden und Arbeitsweisen des literaturwissenschaftlichen Arbeitens einzuführen.

Für die Veranstaltung wird eine Textsammlung zur Verfügung gestellt.

5240453 Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie

2 SWS	2 LP					
TU	Fr	14-20	wöch.	DOR 24, 1.608	O. Gent	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

5240306 Sprachgeschichte

2 SWS 2 LP
VL Di 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 B. Lindorfer

Ausgehend von der lateinischen Basis wird in dieser Vorlesung zunächst die Entstehung der italienischen Sprache und ihre Charakteristik gegenüber dem Latein skizziert. Der folgende Überblick über die wichtigsten Abschnitte der italienischen Sprachgeschichte behandelt sowohl sprachexterne als auch sprachinterne Aspekte. Schließlich wird ein Einblick in die diastematische Variation in Italien gegeben. Neben diesen sprachhistorischen, strukturalen und varietätenlinguistischen Zugängen werden auch sprachpolitische und sprachtheoretische Fragen angesprochen.

Literatur zur Einführung:

Marazzini, Claudio 2006: *La storia della lingua italiana attraverso i testi*. Bologna: Il Mulino.

Reutner, Ursula / Schwarze, Sabine 2011: *Geschichte der italienischen Sprache. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.

5240307 Semantik

2 SWS 3 LP
SE Mo 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 B. Lindorfer

Ziel des Proseminars ist es, in die lexikalischen Semantik einzuführen. Die unten angegebene (zum Kauf empfohlene) Einführung von Blank ist dabei die zentrale Lektüregrundlage. Das komplexe Thema der Bedeutung sprachlicher Ausdrücke wird hier mithilfe zentraler Ansätze der Strukturellen wie auch der Generativen und der Kognitiven Semantik angegangen: Von der Wortfeldtheorie Triers der 1930er Jahre über die Semanalyse Pottiers der 1960er hin zu den „lexikalischen Relationen“, „Familienähnlichkeiten“ und der „Frame-Theorie“ der Künstlichen-Intelligenz-Forschung. Nach der Aneignung der Grundbegriffe, Methoden und Modelle dieser linguistischen Teildisziplin wird auch die Historische Semantik behandelt, auf deren Hintergrund Probleme der Polysemie und der Homonymie angegangen werden.

Daneben werden auch handwerkliche Aspekte der Seminararbeit thematisiert und eingeübt, wie das Referieren, Bibliographieren, Zitieren und andere Aspekte des wissenschaftlichen Arbeitens.

Literaturhinweis:

Blank, Andreas 2001: *Einführung in die lexikalische Semantik für Romanisten*. Tübingen: Niemeyer.

Thomaßen, Helga 2004: *Lexikalische Semantik. Eine Einführung*. Tübingen: Niemeyer.

5240418 Sprache(n) und Musik

2 SWS 3 LP
SE Fr 08-10 wöch. DOR 65, 434 A. Overbeck

Musik ist ein integraler Bestandteil der Alltagskultur auf der ganzen Welt und erfüllt als solcher in erster Linie Bedürfnisse nach ästhetischem Genuss, Alltagsflucht und Entspannung. Der Text, der in vielen Genres zur Musik gehört, kann jedoch auch als diskursives Element betrachtet werden und eignet sich an der Schnittstelle zwischen Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft für Analysen verschiedenster methodischer Herangehensweisen. In diesem Seminar sollen bereits erworbene sprachwissenschaftliche Kenntnisse und Methoden aus Bereichen wie Phonologie, Textlinguistik, Soziolinguistik, Diskursanalyse oder Genderforschung vertieft und auf unterschiedliche musikalische Textsorten vom Mittelalter bis heute angewendet werden, die auch kontrastiv zu anderen romanischen Sprachen ausgewertet können (mittelalterliche Troubadourlyrik, Zarzuela, Oper, Chanson, Fado, Flamenco, Hip Hop, Salsa, Reggaetón). Das Themenspektrum der Sitzungen umfasst Komplexe wie „Textsortenprosodie“, „Jugendsprache in der Musik“, „Musik und Nation“ oder „Musik und Geschlecht“.

Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

5240340 Raumpraktiken - die italienischen Städte und ihre neuen Erzähler

2 SWS 3 LP
SE Di 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 M. Mattusch

Seit den späten 1990er Jahren verzeichnet die italienische Literatur eine Welle auktorialer Stadtführer, mit dem die jungen Autoren ihre Heimatstadt erkunden. Ob Tiziano Scarpa sein Venedig als einen Fisch präsentiert, Giuseppe Culicchia durch sein Haus Turin führt, Mauro Covacich den Untergründen von Triest nachspürt oder Roberto Alajmo Palermo wie eine Zwiebel schält, das neue Genre, das die Tradition der ‚unsichtbaren‘ Städte Italo Calvinos breitenwirksam transformiert, hat im In- und Ausland Erfolg. Das Seminar nimmt sich deshalb vor, ausgehend von den ‚unsichtbaren‘ Städten Italo Calvinos die neuen Raumpraktiken der jungen Generation zu sichten.

Primärliteratur:

Italo Calvino: *Le città invisibili* (1972)

Tiziano Scarpa: *Venezia è un pesce* (2000)

Roberto Alajmo: *Palermo è una cipolla* (2005)

Giuseppe Culicchia: *Torino è casa mia* (2005)

Sekundärliteratur:

Filippo La Porta: *Uno sguardo sulla città, Roma*, Donzelli Editore, 2010.

Davide Papotti e Franco Tomasi (a cura di): *La geografia del racconto*, Bruxelles, Peter Lang, 2014.

Michel de Certeau: *Kunst des Handelns*, Berlin, Merve, 1988 (1980).

5240388 "Guappi di carta": mafiosi e camorristi nella fizonalizzazione letteraria del secondo Novecento (italienisch)

2 SWS 3 LP
SE Do 16-18 wöch. DOR 65, 445 R. Ubbidente

Esiste una "Letteratura di mafia"? La narrazione "mafiosa" può costituire un genere letterario a sé? Queste domande si impongono sin dall'apparizione del romanzo "Il giorno della civetta" (1961) di Leonardo Sciascia. Ad esso sono seguite diverse altre opere letterarie e teatrali fino ai nostri giorni, senza però che la domanda inerente ad un presunto genere letterario "mafioso" o "camorristico" abbia ricevuto una risposta definitiva. Su questa questione il seminario cercherà di far chiarezza attraverso l'esame e la discussione delle principali posizioni della critica letteraria contemporanea, ma anche attraverso la lettura e l'analisi di opere firmate da Autori rappresentativi del genere, da Sciascia a Eduardo De Filippo, fino a Roberto Saviano.

Importante : Per questo seminario sarà attivata una versione su *Moodle* nella quale – già prima dell'inizio del semestre – saranno reperibili tutte le principali informazioni riguardanti il corso. La password di accesso può essere richiesta al docente a partire dal 15 settembre all'indirizzo robertoberl@yahoo.de

Attenzione!! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su Moodle. Sono pertanto richieste entrambe.

NB. La frequenza di questo seminario è consigliata in coppia con la Vorlesung del Professor Dalla Chiesa (La mafia nel cinema e nella letteratura viva; Modul 7 o 8) che avrà luogo nel mese di gennaio 2016 (Blockveranstaltung).

Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck

Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs

5240389 Produzione scritta (Hauptkurs) (italienisch)

2 SWS 2 LP
UE Mi 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 R. Ubbidente

Questa esercitazione costituisce il corso principale (Hauptübung) del Modulo 6 (nuovo ordinamento).

Per questo corso sarà attivata una versione su *Moodle* su cui saranno reperibili tutte le necessarie informazioni inerenti alla frequenza ed al workload. La password può essere richiesta a partire dal 15 settembre al seguente indirizzo: robertoberl@yahoo.de

Attenzione !! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su *Moodle*. Sono pertanto richieste entrambe.

Begleitkurs

5240390 Produzione scritta (Begleitkurs) (italienisch)

2 SWS 2 LP
UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 473 R. Cizio

Modul 8: Kultur und Medien

5240323 Kulturkritik der Moderne

2 SWS 2 LP
VL Di 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 10

5240395 Italia e Africa: immaginario coloniale e autorappresentazione nazionale (italienisch)

2 SWS 2 LP
SE Di 10-12 wöch. DOR 65, 434 A. Urbano

5240396 "Bingo-Lotto-Toto": Homo ludens und Glücksspiele in der Romania als kulturwissenschaftliches Forschungsobjekt

2 SWS 2 LP
SE Do 14-16 wöch. DOR 65, 445 R. Ubbidente

Dieses Seminar beschäftigt sich mit dem Glücksspiel und seinen unterschiedlichen Praktiken als Ausdrucksformen der populären Kultur. Die Arbeit im Seminar erfolgt zunächst historisch, und zwar auf der Grundlage von Quellen und Texten, die die Entstehung und Verbreitung des Glücksspiel im neuzeitlichen bis modernen Europa rekonstruieren. Danach werden bestimmte Praktiken des Glücksspiels wie die Lotterie, das Lotto oder das Bingo, unter besonderer Berücksichtigung des kulturwissenschaftlichen Diskurses eingehend untersucht.

Für diese Lehrveranstaltung wurde ein Moodle-Kurs eingerichtet. Noch vor Semesterbeginn werden hier alle wichtigen Informationen zum Kurs verfügbar. Das erforderliche Moodle-Passwort kann ab dem 15. September mit einer Nachricht an die folgende @dresse angefordert werden:

robertoberl@yahoo.de

NB. Die Anmeldung bei AGNES ersetzt nicht die *Moodle* -Anmeldung. Es sind daher beide Anmeldungen notwendig.

5240397 La linea del colore tra passato e presente - ENTFÄLLT !!! (italienisch)

2 SWS 2 LP
UE Do 10-12 wöch. DOR 65, 325 A. Urbano

5240458 La mafia nel cinema e nella letteratura visiva (italienisch)

2 SWS	2 LP					
VL	Mo	14-16	Einzel (1)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mo	14-16	Einzel (2)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mo	14-16	Einzel (3)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mo	14-16	Einzel (4)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mo	14-16	Einzel (5)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mi	14-16	Einzel (6)	DOR 65, 475	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mi	14-16	Einzel (7)	DOR 65, 475	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mi	16-18	Einzel (8)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mi	16-18	Einzel (9)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Mi	16-18	Einzel (10)	DOR 65, 434	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Fr	08-10	Einzel (11)	DOR 65, 445	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Fr	08-10	Einzel (12)	DOR 65, 445	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Fr	08-10	Einzel (13)	DOR 65, 445	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Fr	08-10	Einzel (14)	DOR 65, 445	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	
	Fr	08-10	Einzel (15)	DOR 65, 445	N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente	

- 1) findet am 11.01.2016 statt
- 2) findet am 18.01.2016 statt
- 3) findet am 25.01.2016 statt
- 4) findet am 01.02.2016 statt
- 5) findet am 08.02.2016 statt
- 6) findet am 13.01.2016 statt
- 7) findet am 20.01.2016 statt
- 8) findet am 27.01.2016 statt
- 9) findet am 03.02.2016 statt
- 10) findet am 10.02.2016 statt
- 11) findet am 15.01.2016 statt
- 12) findet am 22.01.2016 statt
- 13) findet am 29.01.2016 statt
- 14) findet am 05.02.2016 statt
- 15) findet am 12.02.2016 statt

Blockveranstaltung vom 11.1.-13.2.2016 (3mal in der Woche)

Termine/Räume:

Mo, 14-16 Uhr, R. 4.34

Mi, 14-16 Uhr, R. 4.34

Fr, 8-10 Uhr, R. 4.45

Modul 10: Vertiefungsmodul Literaturwissenschaft**5240340 Raumpraktiken - die italienischen Städte und ihre neuen Erzähler**

2 SWS	3 LP					
SE	Di	10-12	wöch.	DOR 24, 1.608	M. Mattusch	

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

Modul 13: Praxisorientierung**Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache**

Für Französisch und Spanisch sind die Kurse zu diesem Modulbereich aus dem Angebot des Sprachenzentrums auszuwählen.

5240400 Llengua Catalana I (A2) (katalanisch)

4 SWS	4 LP				
UE	Mo	10-12	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull
	Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 474	A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

- 5240401 Expressió oral i escrita II (B1) (katalanisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 441 A. Borrull
detaillierte Beschreibung siehe S. 11
- 5240402 Llengua i cultura II (B1) (katalanisch)**
 2 SWS 2 LP
 SE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 441 A. Borrull
detaillierte Beschreibung siehe S. 11
- 5240407 Grundkurs Portugiesisch, Teil 1 (A1) (portugiesisch)**
 6 SWS 6 LP
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 L. Hoepner
 Di 14-16 wöch. DOR 65, 434 L. Hoepner
 Mi 08-10 wöch. DOR 65, 445 L. Hoepner
detaillierte Beschreibung siehe S. 11
- 5240408 Grammatik, Teil 1 (A2) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 473 L. Hoepner
detaillierte Beschreibung siehe S. 11
- 5240404 Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Di 14-16 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240406 Landeskunde/Geschichte Portugals (A2/B1) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 SE Do 08-10 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240410 Grammatik, Teil 2 (B1) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 473 L. Hoepner
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240413 Grundkurs Rumänisch (A1) (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
 UE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
 1) Beginn: 4.11.
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240414 Grammatik und sprachpraktische Übungen (A2) (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Di 14-16 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240415 Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen (A2) (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
 1) Beginn: 4.11.
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240416 Landeskunde Rumäniens (B1): Lucian Boia und die Entmythisierung des rumänischen kultur-geschichtlichen Gedächtnisses (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
detaillierte Beschreibung siehe S. 12

Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

5240392 Traduzione dal tedesco (HU + Erasmus) (italienisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Do	08-10	wöch.	DOR 65, 325	A. Urbano	

Modul 14: Praktikum

5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)

1 SWS	1 LP					
CO	Mo	14:15-15:00	Einzel (1)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (2)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (3)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (4)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (5)	DOR 65, 434	H. Borchert	

1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015

2) findet am 26.10.2015 statt

3) findet am 09.11.2015 statt

4) findet am 23.11.2015 statt

5) findet am 07.12.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Italienischunterrichts

5240347 Grundlagen der Fachdidaktik Italienisch

2 SWS	3 LP					
EK	Mi	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.607	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche

Die Lehrveranstaltung konzentriert sich auf folgende Schwerpunkte: Gegenstandsbereich der Italienischdidaktik und deren Bezugswissenschaften; gesellschaftliche und institutionelle Rahmenbedingungen des Italienischunterrichts; Überblick über wesentliche didaktisch-methodische Konzepte; Einführung in Spracherwerbstheorien; Darstellung aktueller Tendenzen in der fachdidaktischen Diskussion. Im Zusammenhang damit reflektieren die Teilnehmer_innen ihre eigenen Sprachlern- und -lehrerfahrungen und werden für deren Einflussnahme auf ihre persönlichen pädagogisch-methodischen Vorstellungen von Unterricht sensibilisiert. Der Einführungskurs ist der erste obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Italienisch im Kern- und Zweitfach.

Einführende Literatur: Decke-Cornill, Helene; Küster, Lutz (2009): *Fremdsprachendidaktik*. Eine Einführung. Tübingen: Narr.

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweitfach

0 Propädeutikum Spanisch

4 SWS						
UE	Do	08-12	wöch. (1)		N.N.	

1) Veranstaltung des Sprachenzentrums. Zu Ort und Zeit siehe dort.

Modul 1: Basismodul Sprachpraxis

5240423 Gramática – nivel 1 (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	12-14	wöch.	DOR 24, 1.607	B. Poerschke	
UE	Di	10-12	wöch.	DOR 24, 1.607	B. Poerschke	
UE	Do	12-14	wöch.	DOR 65, 461	B. Poerschke	

5240424 Comprensión auditiva/Expresión oral (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	10-12	wöch.	DOR 65, 461	S. Bozal	
UE	Mo	14-16	wöch.	DOR 65, 461	B. Poerschke	
UE	Do	10-12	wöch.	DOR 65, 461	B. Poerschke	

3. Sitzung am Sa 23.01.2016 09-15 Uhr Raum 1.403 DOR 24
Gruppe 4 (Block) :
 2. Sitzung am Sa 12.12.2015 09-15 Uhr Raum 1.403 DOR 24
 3. Sitzung am Sa 30.01.2016 09-15 Uhr Raum 1.403 DOR 24

Modul 3: Basismodul Literaturwissenschaft

5240337 Einführung in die spanische Literaturwissenschaft

2 SWS	3 LP					
EK	Di	08-10	wöch.	DOR 24, 1.308	Y. Melgar	
EK	Mi	16-18	wöch.	DOR 24, 1.308	Y. Melgar	

Die Einführung in die hispanistische Literaturwissenschaft ist der erste Teil des Basismoduls Literaturwissenschaft (Modul 3), das im Sommersemester in Form einer Übung fortgesetzt wird. Im Wintersemester macht der Kurs mit Grundbegriffen der Literaturwissenschaft vertraut, stellt Analyseverfahren lyrischer, epischer und dramatischer Texte an ausgewählten Beispielen vor und führt in die Geschichte der spanischen Literatur ein. Teil 2 wird im kommenden Sommersemester am Beispiel lateinamerikanischer Texte die Fähigkeit vermitteln, literarische Texte aus der Perspektive verschiedener literaturtheoretischer Ansätze zu analysieren.

Literatur

Eicher, Thomas/Wiemann, Volker (2001): *Arbeitsbuch Literaturwissenschaft*. Paderborn: Schöningh.
 Gröne, Maximilian/Kulesa, Rotraud von/Reiser, Frank (2009): *Spanische Literaturwissenschaft*. Tübingen: Narr (bachelorwissen).
 Pomino, Natascha/Zepp, Susanne (2004): *Hispanistik*. Paderborn: Wilhelm Fink Verlag.
 Rico, Francisco (ed.) (1980-2000): *Historia y crítica de la literatura española*. Barcelona: Edición Crítica.
 Stenzel, Hartmut (2010): *Einführung in die spanische Literaturwissenschaft*. 3. aktualisierte u. Erweiterte Auflage. Stuttgart: Metzler.

5240453 Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie

2 SWS	2 LP					
TU	Fr	14-20	wöch.	DOR 24, 1.608	O. Gent	

detaillierte Beschreibung siehe S. 7

Modul 4: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

5240297 Spanische Sprachgeschichte

2 SWS	2 LP					
VL	Mi	14-16	wöch.	UL 6, 2014A	G. Knauer	

Die Vorlesung führt in die Geschichte des Spanischen der Iberischen Halbinsel und Hispanoamerikas ein, berücksichtigt aber auch andere Varietäten des Spanischen wie diejenige der Philippinen und das Judenspanisch. Dabei wird herausgearbeitet, welche äußeren, d.h. gesellschaftlichen und historischen Faktoren bzw. Ereignisse mit den inneren Wandelprozesse des Spanischen in Verbindung gebracht werden können. Im Zentrum stehen dabei Konzepte wie Nationalismus, *unidad de la lengua* und Identität, die in enger Verbindung mit der Entwicklung und Verbreitung des Spanischen in der Welt stehen.
 Lektüreempfehlung: Annegret Bollée/Ingrid Neumann-Holzschuh (2003): *Spanische Sprachgeschichte*. Stuttgart: Klett.
 Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, Vor- und Nachbereitung, Kurztest.

5240298 Pragmatik

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	12-14	wöch.	DOR 24, 1.608	G. Knauer	

SprecherInnen sind in der Lage, sprachliche Äußerungen situationsgemäß zu gestalten bzw. zu verstehen. Wenn wir davon ausgehen, dass Bedeutung kontextabhängig ist (Äußerungsbedeutung), so lässt sich die Frage *¿Me dejas el diccionario?* in einem bestimmten Kontext nicht unbedingt im grammatisch-semantischen Sinne als Frage, sondern als *petición* im pragmatischen Sinne interpretieren. Die Bitte in Form einer Frage statt der imperativen Aufforderung *¡Déjame el diccionario!* wird als höflich und in vielen Situationen als angemessener empfunden. Das Seminar führt in grundlegende Analysekonzepte der Pragmatik (darunter Sprechakt, *intensificación*, *atenuación*, Höflichkeit) ein und veranschaulicht sie anhand spezifischer Aspekte der spanischen Pragmatik. Die theoretischen Überlegungen finden Anwendung in Übungen zur Analyse mündlicher und schriftlicher Texte.
 Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, Übungen.

5240418 Sprache(n) und Musik

2 SWS	3 LP					
SE	Fr	08-10	wöch.	DOR 65, 434	A. Overbeck	

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

5240455 Spanische Varietäten in Lateinamerika

2 SWS	3 LP					
SE	Di	08-10	wöch.	DOR 24, 1.607	M. Youlden	

Modul 5: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

5240336 Das Verhältnis von Literatur und Philosophie im Prosawerk von Jorge Luis Borges

2 SWS 3 LP
SE Do 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 G. Kamecke

Das Prosawerk des argentinischen Schriftstellers Jorge Luis Borges (1899-1986) ist formal in die Gattungen „Erzählung“ und „Essay“ unterteilt, folgt aber einem grenzüberschreitenden Konzept, das die Praxis und die Theorie des Schreibens in einer offenen Verknüpfung aus „philosophischer Literatur“ und „literarischer Philosophie“ zu fassen sucht. Anhand der Lektüre ausgewählter Kurzprosatexte sollen die Funktionsprinzipien der aus dieser Verknüpfung entstehenden Paradoxien – wie etwa die ‚utopische Grammatik‘, die ‚imaginäre Geographie‘, das ‚unendliche Archiv‘, die ‚phantastische Ontologie‘ u.a. – analysiert und als Herausforderung an die europäische Prosa des 20. Jahrhunderts beschrieben werden.

Erzählungen:

Ficciones (1944)

El Aleph (1949)

El informe de Brodie (1970)

El libro de arena (1975)

Essays:

Historia de la eternidad (1936)

Otras inquisiciones (1952)

Arte poética (póstumo, 2000)

El aprendizaje del escritor (póstumo, 2014)

Empfehlung zur Vorbereitung:

Alfonso de Toro (Hg.): *Jorge Luis Borges: ciencia y filosofía*. Hildesheim 2007

5240338 "El agujero que hay que contar": la narrativa de Julio Cortázar (spanisch)

2 SWS 3 LP
SE Di 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 Y. Melgar

La narrativa de Julio Cortázar despliega un universo "fantástico" ("por falta", dice el escritor, "de mejor nombre") por el que *se cuele* aquello que el optimismo filosófico y científico no puede explicar. Por ese agujero circulan una gran variedad de textos, imposible de reducir a un denominador común: desde los recogidos en *Bestiario*, un clásico ya desde su publicación en 1951, hasta la novela corta de 1959 *El perseguidor*, sobre el músico de jazz Charlie Parker, pasando por las historias de tinte surrealista recogidas en *Historias de cronopios y de famas* (1962) o los textos en los que lo "fantástico" se enmarca en un contexto político (*Alguien que anda por ahí*, 1977). El objetivo de este seminario será la lectura y el análisis del universo cortazariano en sus diversas facetas.

Literatur

José Miguel Oviedo (1995): *Historia de la literatura hispanoamericana*, Vol. 4 Madrid: Alianza, pp. 161-75.

5240450 Zeitgenössische Lyrik in Argentinien

2 SWS 3 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 S. Hettmann

Das Seminar wird sich mit den Tendenzen und der Vielfalt zeitgenössischer Lyrik in Argentinien seit den späten 1990er beschäftigen und dabei auch das Schaffen, Wirkung und Kontext politisch-künstlerischer Kollektive wie z.B. *Grupo Etcétera...* kurz beleuchten. Als Teil einer ganzen Bewegung widmet sich das Kunstkollektiv der Auseinandersetzung mit der Militärdiktatur Argentinien (1976-1983) und reflektiert politische Entwicklungen. So zielt das Seminar darauf ab, einen Blick auf mögliche Wechselwirkungen zwischen Kunst, Literatur und Politik zu werfen und insbesondere zeitgenössische Lyrik von jungen, weniger bekannten Autor*innen, wie beispielsweise Ariel Devincenzo, Luciana Romano, Cristian Forte, Carolina Giollo, Laura Arnés, Lola Arias, Washington Cucurto, Cecilia Pavón, Fabián Casas etc. zu behandeln. Eine exemplarische Auswahl der zu lesenden Primärtexte sowie entsprechende Sekundärliteratur werden zu Beginn des Seminars per moodle bereitgestellt. Cristian Forte wird mit einer Lesung seiner Abkürzungen-Lyrik und anschließendem Gespräch eine Seminarsitzung bereichern.

Literaturhinweise:

Ariel Devincenzo: *Lo que queda del mono* (2007)

Cristian Forte: *Abr.* (2010), *El Alfabeto Dactilar* (2014)

Luciana Romano: *Vapor de foto* (2006)

Laura A. Arnés: *Manzana fue* (2011)

Lola Arias: *Las impúdicas en el paraíso* (2000)

Carolina Giollo: *La resistencia de la Luna* (2015)

Timo Berger: *Neue argentinische Dichtung*, spanisch-deutsch (2010)

Colectivo Situaciones u.a.: *iQue se vayan todos! Krise und Widerstand in Argentinien* (2003)

Página / 12: *Etcétera... Etcétera...*, suplemento de la exposición 5.7. - 29.7.2007 (2007)

5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert

2 SWS 2 LP
VL Mo 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 K. Karimi

detaillierte Beschreibung siehe S. 9

Modul 6: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Schriftlicher Ausdruck

Schriftliche Textproduktion/Schreibkurs

5240456 Expresión escrita (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 461	S. Bozal	
UE	Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 434	S. Bozal	
UE	Fr	12-14	wöch.	DOR 65, 325	S. Bozal	

Begleitkurs

5240427 Cómo traducir: bases teóricas, métodos prácticos (e-a) (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	10-12	wöch.	DOR 24, 1.403	G. Schön	
UE	Do	14-16	wöch.	DOR 65, 473	G. Schön	

5240434 Ejercicios de perfeccionamiento gramatical (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Fr	10-12	wöch.	DOR 24, 1.607	B. Poerschke	

Curso dirigido solamente a no hispanohablantes.

5240436 Profundización de la competencia lingüística en español: variada tipología de ejercicios a partir de textos literarios adaptados (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Fr	08-10	wöch.	DOR 24, 1.607	B. Poerschke	

Curso dirigido solamente a no hispanohablantes.

Modul 7: Aufbaumodul Sprachpraxis: Schwerpunkt Mündlicher Ausdruck

Erweiterung der Sprachkompetenz

5240457 Landeskunde (spanisch)

2 SWS	2 LP					
SE	Mo	08-10	wöch.	DOR 65, 445	T. Delgado	
SE	Do	10-12	wöch.	DOR 65, 434	T. Delgado	

Gruppe 1 (Mo, 10-12 Uhr): Aspectos políticos y culturales de América Latina

Gruppe 2 (Do, 10-12 Uhr): Cine y sociedad en América Latina: México, frontera de Guatemala, Colombia, Perú

Begleitkurs

5240430 Mediación interlingüística e intercultural. Ejercicios prácticos (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	14-16	wöch.	DOR 65, 459	M. Prieto Alonso	

5240435 Expresión escrita y conversación. Temas de actualidad en español (spanisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	10-12	wöch.	DOR 65, 461	S. Bozal	

Diese Übung richtet sich vor allem an Studierende, die ihre Kenntnisse in mündlichem/schriftlichem Ausdruck vor der MAP6 vertiefen möchten.

Modul 8: Kultur und Medien

5240326 El cine de Pedro Almodóvar en su contexto histórico y estético (spanisch)

2 SWS	2 LP					
SE	Fr	10-12	wöch.	DOR 65, 445	S. Bozal	

En este seminario nos adentraremos en la cultura y sociedad de la España de la Transición, especialmente en el contexto de la denominada movida madrileña como introducción al cine de Pedro Almodóvar, que trataremos a fondo a través del análisis de sus películas. Su cine como proceso librador de la conciencia española, necesario para compensar la ausencia de una naturaleza política en la España que se adentraba en la democracia tras la muerte de Franco. A lo largo del seminario veremos ejemplos de su filmografía y partiremos de textos teóricos para completar nuestro análisis. El seminario será en español.

5240339 La "Generación del 27" en la literatura y las artes (spanisch)

2 SWS 2 LP
SE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 445 Y. Melgar

Con el nombre de "Generación del 27" se conoce en la historia literaria al grupo de escritores que, con motivo del homenaje a Luis de Góngora, se congregaron en el Ateneo de Sevilla en 1927. A esta "generación" pertenecen nombres de la talla de Federico García Lorca, Rafael Alberti, Ernestina de Champourcín, Luis Cernuda o María Teresa León. La actividad de este grupo, que se desarrolló en el contexto de las vanguardias, no se limitó a la literatura, sino que también dio frutos en el cine, la pintura o la música. El objetivo de este curso será la exploración en su contexto de la producción, especialmente literaria, de esta fecunda generación, así como la reflexión sobre los condicionamientos que hicieron posible tal eclosión en el campo de las letras y las artes.

Literatur

Andrés Soria Olmedo (2007): Las Vanguardias y la Generación del 27. Madrid: Visor.

5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert

2 SWS 2 LP
VL Mo 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 K. Karimi

detaillierte Beschreibung siehe S. 9

532846 Jüdische und katholische Prägungen in der Trauerarbeit über die Verschwundenen in Argentinien

2 SWS
SE Fr 10-14 14tgl./2 (1) SO 22, 0.02 L. Feierstein

1.) findet vom 23.10.2015 bis 12.02.2016 statt

Als Einwandererland ist Argentinien von verschiedenen religiösen und kulturellen Traditionen geprägt. Besonders die katholische Kirche hat einen starken Einfluss, gleichzeitig beherbergt das Land auch eine der größten jüdischen Gemeinden weltweit. Diese Traditionen unterscheiden sich u.a. in ihrer Konzeption des Todes bzw. in den Begräbnisritualen sowie in den Formen der Trauerarbeit und der Gedächtnispolitiken. Als Antwort auf die schmerzhaften Herausforderungen, die die Geschichte der desaparecidos („Verschwundene“) verursachten, haben verschiedene Personen und Organisationen unterschiedliche Strategien entwickelt, zunächst um politischen Widerstand zu leisten, danach um mit der offenen Wunde umzugehen. Besonders wichtig für diese Prozesse waren jene Frauen, die in Organisationen wie Madres und Abuelas de Plaza de Mayo die Diktatur zum Schwanken brachten und die Verbrechen in der internationalen Arena bekannt machten.

Im Seminar werden wir den jüdischen und katholischen Spuren in diesen Debatten und Praktiken nachgehen, nicht nur in Bezug auf ihren religiösen Inhalt, sondern auch auf die immer häufiger verwendete Inkorporation der Shoah als Deutungshorizont der Toten ohne Grab.

Prüfung:
Hausarbeit

Modul 13: Praxisorientierung

Typ A: Erwerb von Grundkenntnissen in einer zweiten romanischen Sprache

Für Französisch und Italienisch sind die Kurse zu diesem Modulbereich aus dem Angebot des Sprachenzentrums auszuwählen.

5240400 Llengua Catalana I (A2) (katalanisch)

4 SWS 4 LP
UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 441 A. Borrull
Mi 10-12 wöch. DOR 65, 474 A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240401 Expressió oral i escrita II (B1) (katalanisch)

2 SWS 2 LP
UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 441 A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240402 Llengua i cultura II (B1) (katalanisch)

2 SWS 2 LP
SE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 441 A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240407 Grundkurs Portugiesisch, Teil 1 (A1) (portugiesisch)
 6 SWS 6 LP
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 L. Hoepner
 Di 14-16 wöch. DOR 65, 434 L. Hoepner
 Mi 08-10 wöch. DOR 65, 445 L. Hoepner

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240408 Grammatik, Teil 1 (A2) (portugiesisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 473 L. Hoepner

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240404 Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)
 2 SWS
 UE Di 14-16 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240406 Landeskunde/Geschichte Portugals (A2/B1) (portugiesisch)
 2 SWS 2 LP
 SE Do 08-10 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240410 Grammatik, Teil 2 (B1) (portugiesisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 473 L. Hoepner

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240413 Grundkurs Rumänisch (A1) (rumänisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
 UE Mi 14-16 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu

1) Beginn: 4.11.

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240414 Grammatik und sprachpraktische Übungen (A2) (rumänisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Di 14-16 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240415 Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen (A2) (rumänisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu

1) Beginn: 4.11.

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240416 Landeskunde Rumäniens (B1): Lucian Boia und die Entmythisierung des rumänischen kultur-geschichtlichen Gedächtnisses (rumänisch)
 2 SWS 2 LP
 SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

Typ B: Berufsbezogene sprachliche Zusatzqualifikation

5240431 Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a (spanisch)
 2 SWS 3 LP
 UE Mi 08-10 wöch. DOR 65, 560 G. Schön

5240432 La interpretación simultánea: una introducción e-a (spanisch)
 2 SWS 3 LP
 UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 459 G. Schön

5240433 Interpretación consecutiva bilateral e-a (spanisch)

2 SWS	3 LP					
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 445	B. Poerschke, M. Prieto Alonso	

Typ C: Berufsqualifizierende Schlüsselkompetenzen**5240460 Beyond Growth in Lateinamerika: Indigene Alternativen zur Wachstumsgesellschaft**

2 SWS	2 LP					
TU	Do	18-20	wöch.	DOR 24, 1.403	M. Marggraf	

Das kapitalistische Wirtschafts- und Gesellschaftssystem baut auf stetigem Wachstum auf. Die negativen sozialen und ökologischen Auswirkungen dieses Phänomens sind jedoch nicht zu übersehen. Vor diesem Hintergrund möchte das Q-Tutorium die kapitalistische Wachstumsgesellschaft kritisch hinterfragen und nach Alternativen suchen. Dabei wird der Kapitalismus nicht als „neutrale“, rein auf Berechnungen beruhende Theorie, sondern vielmehr als Produkt der europäisch-westlichen Kultur betrachtet, dessen Grundannahmen auf dem Weltbild der Moderne fußen. Folglich wird auch von davon ausgegangen, dass auf der Basis anderer Kulturen und deren Weltanschauungen andere Wirtschaftssysteme entstehen.

Genau dies will das Q-Tutorium am Beispiel indigener Kulturen in Lateinamerika untersuchen. Anhand verschiedener indigener Gruppen soll erforscht werden, ob deren Weltanschauungen, Wirtschaftspraxen und Lebensweisen Alternativen zur kapitalistischen Wachstumsgesellschaft darstellen. Als forschungsbasierte Lehrveranstaltung bietet das Q-Tutorium den Teilnehmern die Möglichkeit, sich anhand von individuellen Themenschwerpunkten eigenständig mit der übergeordneten Fragestellung auseinanderzusetzen. Das Q-Tutorium richtet sich an Studierende aller Fachrichtungen. Fachliche Voraussetzungen sind für die Teilnahme nicht erforderlich. Es sind jedoch Englischkenntnisse für die Textlektüre notwendig.

Modul 14: Praktikum**5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)**

1 SWS	1 LP					
CO	Mo	14:15-15:00	Einzel (1)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (2)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (3)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (4)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (5)	DOR 65, 434	H. Borchert	

1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015

2) findet am 26.10.2015 statt

3) findet am 09.11.2015 statt

4) findet am 23.11.2015 statt

5) findet am 07.12.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Modul 15: Grundlagen der Didaktik des Spanischunterrichts**5240355 Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch**

2 SWS	3 LP					
EK	Di	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403	K. Wieland	
EK	Do	10-12	wöch.	DOR 24, 1.607	K. Wieland	

Die Lehrveranstaltung konzentriert sich auf folgende Schwerpunkte: Gegenstandsbereiche der Spanischdidaktik und deren Bezugswissenschaften, gesellschaftliche und institutionelle Rahmenbedingungen des Französischunterrichts, Überblick über dessen wesentliche didaktisch-methodischen Konzepte, Spracherwerb und Spachenlernen; Darstellung aktueller Tendenzen in der fachdidaktischen Diskussion zum Französischunterricht. Im Zusammenhang damit reflektieren die Teilnehmer/Innen ihre eigenen Sprachlern- und -lehrerfahrungen und werden für deren Einflussnahme auf ihre persönlichen pädagogisch-methodischen Vorstellungen von Unterricht sensibilisiert. - Der Einführungskurs ist der erste obligatorische Bestandteil des Didaktikmoduls für den Bachelor-Kombinationsstudiengang Spanisch im Kern- und Zweitfach.

Literatur:

Bausch, Karl-Richard u.a. (Hrsg.) (2003): Handbuch Fremdsprachenunterricht, Tübingen und Basel: Francke;

Decke-Cornill, Helene / Küster, Lutz (2010): Fremdsprachendidaktik. Seelze: Klett/Kallmeyer.

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Bachelorstudiengänge (Studienbeginn bis SS 2014)**Modul Individuelle Vertiefung**

Die Kurse können nur in den Studiengängen der jeweiligen Sprache anerkannt werden.

5240371	Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (allemand-français) (französisch)	2 SWS UE	2 LP Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 459	X. Bihan
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 12</i>						
5240374	Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (français-allemand) (französisch)	2 SWS UE	2 LP Do	12-14	wöch.	DOR 65, 459	H. Borchert
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 12</i>						
5240373	Traduction de BD : 9e art et littérature (französisch)	2 SWS UE	2 LP Di	14-16	wöch.	DOR 65, 560	X. Bihan
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 12</i>						
5240372	Traduction allemand-français dans le contexte des relations internationales (französisch)	2 SWS UE	2 LP Mo	14-16	wöch.	DOR 65, 560	B. Desorbay
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 12</i>						
5240447	Frankreichs Kulturdiplomatie in Deutschland: zwischen Einflussstrategie und Zusammenarbeit	2 SWS SE	3 LP Mi	18-20	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	M. Gribenski
	1.) Am 21.10. entfällt der Unterricht. <i>detaillierte Beschreibung siehe S. 13</i>						
5240369	Club de débats (französisch)	2 SWS UE	2 LP Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 461	M. Geffroy
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 10</i>						
5240400	Llengua Catalana I (A2) (katalanisch)	4 SWS UE	Mo Mi	10-12 10-12	wöch. wöch.	DOR 65, 441 DOR 65, 474	A. Borrull A. Borrull
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 11</i>						
5240401	Expressió oral i escrita II (B1) (katalanisch)	2 SWS UE	Mo	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 11</i>						
5240402	Llengua i cultura II (B1) (katalanisch)	2 SWS SE	Mo	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 11</i>						
5240405	Mündlicher und schriftlicher Ausdruck (Fortgeschrittene/B2) (portugiesisch)	2 SWS UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 474	L. Coelho
5240411	Lektürekurs (Fortgeschrittene/B2) (portugiesisch)	2 SWS UE	Do	14-16	wöch.	DOR 65, 474	L. Hoepner

- 5240412 Grundlagen des Übersetzens Portugiesisch-Deutsch (Fortgeschrittene/B2) (portugiesisch)**
2 SWS
UE Do 12-14 wöch. DOR 65, 441 L. Hoepner
- 5240419 Bilaterales Übersetzen d-r/r-d anhand journalistischer Texte/Grammatik, Niveau II/III (rumänisch)**
2 SWS
UE Di 18-20 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
- 5240422 Workshop Übersetzen (Texte aus der rumänischen Gegenwartsliteratur) (UE/SPJ) (rumänisch)**
2 SWS
UE Do 16-20 14tgl. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
1) Termine: 17.12.2015, 07.01.2016, 14.01., 21.01., 28.01., 04.02., 11.02.
- 5240431 Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a (spanisch)**
2 SWS 2 LP
UE Mi 08-10 wöch. DOR 65, 560 G. Schön
detaillierte Beschreibung siehe S. 26
- 5240432 La interpretación simultánea: una introducción e-a (spanisch)**
2 SWS 2 LP
UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 459 G. Schön
detaillierte Beschreibung siehe S. 26
- 5240433 Interpretación consecutiva bilateral e-a (spanisch)**
2 SWS 2 LP
UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 445 B. Poerschke,
M. Prieto Alonso
detaillierte Beschreibung siehe S. 27
- 5240434 Ejercicios de perfeccionamiento gramatical (spanisch)**
2 SWS 2 LP
UE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 B. Poerschke
detaillierte Beschreibung siehe S. 24
- 5240436 Profundización de la competencia lingüística en español: variada tipología de ejercicios a partir de textos literarios adaptados (spanisch)**
2 SWS 2 LP
UE Fr 08-10 wöch. DOR 24, 1.607 B. Poerschke
detaillierte Beschreibung siehe S. 24
- 5240460 Beyond Growth in Lateinamerika: Indigene Alternativen zur Wachstumsgesellschaft**
2 SWS 2 LP
TU Do 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 M. Marggraf
detaillierte Beschreibung siehe S. 27
- 5240464 Konsultation für Hausarbeiten, Bachelorarbeiten, Masterarbeiten und Prüfungen auf dem Gebiet der französischen / italienischen / spanischen Sprachwissenschaft**
1 SWS 1 LP
UE Mo 18-19 wöch. DOR 65, 441 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 6

Bachelorstudiengang Französisch - Kern- und Zweitfach

Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

- 5240314 Französische Sprachgeschichte**
2 SWS 2 LP
VL Mo 14-16 wöch. UL 6, 1070 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 8
- 5240334 Phonetik, Phonologie und Orthographie**
2 SWS 3 LP
SE Di 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 M. Huberty
detaillierte Beschreibung siehe S. 8
- 5240451 Das Französische außerhalb Frankreichs**
2 SWS 3 LP
SE Mo 10-12 wöch. (1) DOR 65, 474 A. Overbeck
1) Beginn: 26.10.
detaillierte Beschreibung siehe S. 8
- 5240452 Aspekte gesprochener Sprache (Französisch)**
2 SWS 3 LP
SE Mi 08-10 wöch. DOR 24, 1.403 A. Overbeck
detaillierte Beschreibung siehe S. 8

Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

- 5240322 Fin de siècle**
2 SWS 3 LP
SE Di 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 8
- 5240329 Autoren und Texte der Schreibwerkstatt OULIPO (R. Queneau, G. Perec, J. Roubaud)**
2 SWS 3 LP
SE Mi 10-12 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 9
- 5240448 Figures du regret dans le récit et la poésie romantiques (französisch)**
2 SWS 3 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 434 V. de Senarclens
detaillierte Beschreibung siehe S. 9
- 5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert**
2 SWS 2 LP
VL Mo 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 K. Karimi
detaillierte Beschreibung siehe S. 9

Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis

- 5240366 Grammaire et traduction (französisch)**
2 SWS 2 LP
UE Do 08-10 wöch. DOR 24, 1.403 M. Geffroy
detaillierte Beschreibung siehe S. 10
- 5240361 Expression écrite et orale (französisch)**
2 SWS 2 LP
UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 445 X. Bihan
- 5240362 Traduction français-allemand (französisch)**
2 SWS 2 LP
UE Di 10-12 wöch. DOR 65, 560 H. Borchert

5240363 Traduction allemand-français (französisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 10

5240364 Civilisation française (französisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Mo 08-10 wöch. DOR 65, 325 M. Geffroy
 SE Mo 14-16 wöch. DOR 65, 445 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 10

Modul 07: Kulturwissenschaft

5240323 Kulturkritik der Moderne
 2 SWS 2 LP
 VL Di 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 10

5240327 Cultures américaines de langue française (französisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Di 14-16 wöch. DOR 65, 473 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240330 Roland Barthes: Kultursemiotik, Psychoanalyse, Poststrukturalismus
 2 SWS 3 LP
 SE Mo 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 11

Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft

5240315 Sprachliche Variation im Französischen
 2 SWS 3 LP
 SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 L. Catalani

In der Lehrveranstaltung werden verschiedene Aspekte der sprachlichen Variation im Französischen untersucht. Schwerpunkt des Seminars ist die synchronische Variation (diastratische Variation, diaphasische Variation, diamesische Variation, diatopische Variation und auf Sprachkontakt zurückzuführende Variation), während die diachronische Variation nur am Rande behandelt wird. Die meisten der im Kurs zu untersuchenden Themen werden traditionell in die Disziplinen der Soziolinguistik, der Dialektologie / Sprachgeographie und der Frankophonie eingebettet.
 Einleitende Lektüren:
 - Boyer, Henri: Introduction à la sociolinguistique. Paris 2001.
 - Barthe, Stefan: Gesprochenes Französisch. Berlin 2012.

5240343 Arkadien und seine Grenzen. Spielarten der Fiktionalität in der Bukolik
 2 SWS 3 LP
 SE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 A. Nickenig

Der in der Antike von Vergil entworfene Sehnsuchtsraum Arkadien erlebt in der Frühen Neuzeit europaweit eine Renaissance. Der abgeschiedene, ländliche *locus amoenus* beherbergt Hirten, die sich fern der gesellschaftlichen Ordnung dem Müßiggang und der idealen Liebe hingeben. Auf der einen Seite treten so in der *littérature pastorale* Lebenswirklichkeit und Kunstwelt auseinander, auf der anderen Seite bleibt die bukolische Idylle auf die sozialen Konstellationen ihrer Zeit bezogen.
 Wolfgang Iser hat die Bukolik als einen Diskurs definiert, der das eigene Fingiertsein zum Gegenstand macht. Ausgehend von dieser Beobachtung sollen im Seminar paradigmatische Texte der französischen *littérature pastorale* im Hinblick auf den darin verhandelten Fiktionsbegriff untersucht werden. Neben Auszügen aus Honoré d'Urfés Schäferroman *L'Astrée* (1607-27) und Charles Sorels Antischäferroman *Le Berger extravagant* (1627) wird dabei die literarische und theoretische Auseinandersetzung mit dem Bukolischen in späteren Epochen, insbesondere in der Aufklärung, Gegenstand der Analyse sein. Darüber soll die Beschäftigung mit den französischen Texten durch komparatistische Querverweise auf andere europäische Literaturen ergänzt werden.

Literatur zur Einführung:
 Renate Böschstein: Idyllisch / Idylle. In: Karlheinz Barck (Hg.): Ästhetische Grundbegriffe Bd. 3. Stuttgart 2001, S. 119-138;
 Klaus Garber (Hg.): Europäische Bukolik und Georgik. Darmstadt 1976; Wolfgang Iser: Das Fiktive und das Imaginäre. Perspektiven literarischer Anthropologie. Ffm 1991.

Modul 10: Didaktik des Französischunterrichts

5240332 Grundlagen der Fachdidaktik Französisch

2 SWS	3 LP					
EK	Di	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.608	M. Hilout	
EK	Mi	12-14	wöch. (2)	DOR 24, 1.607	M. Hilout	

1) Beginn: 2. Woche
2) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 13

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen

5240371 Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (allemand-français) (französisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 459	X. Bihan	

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240372 Traduction allemand-français dans le contexte des relations internationales (französisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mo	14-16	wöch.	DOR 65, 560	B. Desorbay	

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240373 Traduction de BD : 9e art et littérature (französisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Di	14-16	wöch.	DOR 65, 560	X. Bihan	

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240374 Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (français-allemand) (französisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Do	12-14	wöch.	DOR 65, 459	H. Borchert	

detaillierte Beschreibung siehe S. 12

5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)

1 SWS	1 LP					
CO	Mo	14:15-15:00	Einzel (1)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (2)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (3)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (4)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (5)	DOR 65, 434	H. Borchert	

1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015

2) findet am 26.10.2015 statt

3) findet am 09.11.2015 statt

4) findet am 23.11.2015 statt

5) findet am 07.12.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

5240447 Frankreichs Kulturdiplomatie in Deutschland: zwischen Einflusstategie und Zusammenarbeit

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	18-20	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	M. Gribenski	

1) Am 21.10. entfällt der Unterricht.
detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Bachelorstudiengang Italienisch - Kern- und Zweitfach

Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

5240306	Sprachgeschichte	2 SWS VL	2 LP Di	12-14	wöch.	DOR 24, 1.608	B. Lindorfer
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 16</i>							
5240307	Semantik	2 SWS SE	3 LP Mo	12-14	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Lindorfer
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 16</i>							
5240418	Sprache(n) und Musik	2 SWS SE	3 LP Fr	08-10	wöch.	DOR 65, 434	A. Overbeck
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 16</i>							

Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

5240340	Raumpraktiken - die italienischen Städte und ihre neuen Erzähler	2 SWS SE	3 LP Di	10-12	wöch.	DOR 24, 1.608	M. Mattusch
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 16</i>							
5240388	"Guappi di carta": mafiosi e camorristi nella fionalizzazione letteraria del secondo Novecento (italienisch)	2 SWS SE	3 LP Do	16-18	wöch.	DOR 65, 445	R. Ubbidente
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 17</i>							

Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis

5240391	Traduzione dall'italiano (HU + Erasmus) (italienisch)	2 SWS UE	2 LP Fr	12-14	wöch.	DOR 65, 461	G. Elsholz
5240392	Traduzione dal tedesco (HU + Erasmus) (italienisch)	2 SWS UE	2 LP Do	08-10	wöch.	DOR 65, 325	A. Urbano
<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 20</i>							
5240393	Comprensione e Produzione scritta e orale (italienisch)	2 SWS UE	2 LP Mo	08-10	wöch.	DOR 65, 434	R. Cizio
5240394	La cultura del caffè in Italia ('700 '900) (italienisch)	2 SWS SE	3 LP Mi	16-18	wöch.	DOR 65, 445	R. Ubbidente

Pur non essendo di origine italiana, il caffè è conosciuto e apprezzato in tutto il mondo attraverso metodi di preparazione (dall'espresso al cappuccino) che nell'immaginario collettivo lo associano direttamente all'Italian Way of Life. Il seminario intende ripercorrere la storia (e le storie) del caffè e della sua cultura in Italia a partire dal Settecento (nascita e diffusione della "Bottega del caffè" come locus di socialità e di consumo della bevanda) fino agli anni Cinquanta del Novecento (caffè romani e Dolce Vita). A tal fine ci si servirà di testi(monianze) e materiali esemplari tratti dalla narrazione pubblicitaria e cinematografica, ma anche artistico-letteraria e musicale.

Importante : Per questo seminario sarà attivata una versione su Moodle nella quale – già prima dell'inizio del semestre – saranno reperibili tutte le principali informazioni riguardanti il corso. La password di accesso può essere richiesta al docente a partire dal 15 settembre all'indirizzo robertoerl@yahoo.de

Attenzione!! L'iscrizione al corso su AGNES non sostituisce quella su Moodle. Sono pertanto richieste entrambe.

Modul 07: Kulturwissenschaft

5240323 Kulturkritik der Moderne
 2 SWS 2 LP
 VL Di 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 10

5240395 Italia e Africa: immaginario coloniale e autorappresentazione nazionale (italienisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Di 10-12 wöch. DOR 65, 434 A. Urbano
detaillierte Beschreibung siehe S. 17

5240396 "Bingo-Lotto-Toto": Homo ludens und Glücksspiele in der Romania als kulturwissenschaftliches Forschungsobjekt
 2 SWS 3 LP
 SE Do 14-16 wöch. DOR 65, 445 R. Ubbidiente
detaillierte Beschreibung siehe S. 17

5240397 La linea del colore tra passato e presente - ENTFÄLLT !!! (italienisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Do 10-12 wöch. DOR 65, 325 A. Urbano
detaillierte Beschreibung siehe S. 18

5240458 La mafia nel cinema e nella letteratura viva (italienisch)
 2 SWS 2 LP
 VL Mo 14-16 Einzel (1) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mo 14-16 Einzel (2) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mo 14-16 Einzel (3) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mo 14-16 Einzel (4) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mo 14-16 Einzel (5) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mi 14-16 Einzel (6) DOR 65, 475 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mi 14-16 Einzel (7) DOR 65, 475 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mi 16-18 Einzel (8) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mi 16-18 Einzel (9) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Mi 16-18 Einzel (10) DOR 65, 434 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Fr 08-10 Einzel (11) DOR 65, 445 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Fr 08-10 Einzel (12) DOR 65, 445 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Fr 08-10 Einzel (13) DOR 65, 445 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Fr 08-10 Einzel (14) DOR 65, 445 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente
 Fr 08-10 Einzel (15) DOR 65, 445 N. Dalla Chiesa, R. Ubbidiente

- 1) findet am 11.01.2016 statt
- 2) findet am 18.01.2016 statt
- 3) findet am 25.01.2016 statt
- 4) findet am 01.02.2016 statt
- 5) findet am 08.02.2016 statt
- 6) findet am 13.01.2016 statt
- 7) findet am 20.01.2016 statt
- 8) findet am 27.01.2016 statt
- 9) findet am 03.02.2016 statt
- 10) findet am 10.02.2016 statt
- 11) findet am 15.01.2016 statt
- 12) findet am 22.01.2016 statt
- 13) findet am 29.01.2016 statt
- 14) findet am 05.02.2016 statt
- 15) findet am 12.02.2016 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 18

Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft

5240308 Soziolinguistik

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	16-18	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Lindorfer	

Am Beispiel des Italienischen werden Themen und Methoden der Soziolinguistik behandelt. Diskutiert werden sollen Untersuchungen zu Sprechweisen unterschiedlicher gesellschaftlichen Gruppen, die nach Möglichkeit anhand von Filmbeispielen veranschaulicht und analysiert werden sollen.

Zur Einführung:

Cardona, Giorgio Raimondo 2009: *Introduzione alla sociolinguistica*. UTET.

Giannini Stefania 2003: *Introduzione alla Sociolinguistica*. Carocci.

5240340 Raumpraktiken - die italienischen Städte und ihre neuen Erzähler

2 SWS	3 LP					
SE	Di	10-12	wöch.	DOR 24, 1.608	M. Mattusch	

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

Modul 10a: Didaktik des Italienischunterrichts

5240347 Grundlagen der Fachdidaktik Italienisch

2 SWS	3 LP					
EK	Mi	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.607	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 20

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)

2 SWS	3 LP					
SE	Di	08-10	wöch. (1)	DOR 24, 1.403	J. Plikat	

1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen

5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)

1 SWS	1 LP					
CO	Mo	14:15-15:00	Einzel (1)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (2)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (3)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (4)	DOR 65, 434	H. Borchert	
	Mo	14:15-17:30	Einzel (5)	DOR 65, 434	H. Borchert	

1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015

2) findet am 26.10.2015 statt

3) findet am 09.11.2015 statt

4) findet am 23.11.2015 statt

5) findet am 07.12.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Bachelorstudiengang Spanisch - Kern- und Zweitfach

Modul 04: Aufbaumodul Sprachwissenschaft

5240297 Spanische Sprachgeschichte

2 SWS	2 LP					
VL	Mi	14-16	wöch.	UL 6, 2014A	G. Knauer	

detaillierte Beschreibung siehe S. 22

5240298 Pragmatik

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	12-14	wöch.	DOR 24, 1.608	G. Knauer	

detaillierte Beschreibung siehe S. 22

5240418 Sprache(n) und Musik

2 SWS	3 LP					
SE	Fr	08-10	wöch.	DOR 65, 434	A. Overbeck	

detaillierte Beschreibung siehe S. 16

5240455 Spanische Varietäten in Lateinamerika
 2 SWS 3 LP
 SE Di 08-10 wöch. DOR 24, 1.607 M. Youlden
detaillierte Beschreibung siehe S. 22

Modul 05: Aufbaumodul Literaturwissenschaft

5240336 Das Verhältnis von Literatur und Philosophie im Prosawerk von Jorge Luis Borges
 2 SWS 3 LP
 SE Do 14-16 wöch. DOR 24, 1.608 G. Kamecke
detaillierte Beschreibung siehe S. 23

5240338 "El agujero que hay que contar": la narrativa de Julio Cortázar (spanisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Di 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 Y. Melgar
detaillierte Beschreibung siehe S. 23

5240450 Zeitgenössische Lyrik in Argentinien
 2 SWS 3 LP
 SE Di 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 S. Hettmann
detaillierte Beschreibung siehe S. 23

5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert
 2 SWS 2 LP
 VL Mo 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 K. Karimi
detaillierte Beschreibung siehe S. 9

Modul 06: Aufbaumodul landeskundlich orientierte Sprachpraxis

5240427 Cómo traducir: bases teóricas, métodos prácticos (e-a) (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 24, 1.403 G. Schön
 UE Do 14-16 wöch. DOR 65, 473 G. Schön
detaillierte Beschreibung siehe S. 24

5240428 Traducción alemán-español (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Mo 08-10 wöch. DOR 24, 1.607 M. Prieto Alonso
 UE Do 12-14 wöch. DOR 65, 473 M. Prieto Alonso

5240456 Expresión escrita (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 461 S. Bozal
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 434 S. Bozal
 UE Fr 12-14 wöch. DOR 65, 325 S. Bozal
detaillierte Beschreibung siehe S. 24

5240457 Landeskunde (spanisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Mo 08-10 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado
 SE Do 10-12 wöch. DOR 65, 434 T. Delgado
detaillierte Beschreibung siehe S. 24

Modul 07: Kulturwissenschaft

5240326 El cine de Pedro Almodóvar en su contexto histórico y estético (spanisch)
 2 SWS 3 LP
 SE Fr 10-12 wöch. DOR 65, 445 S. Bozal

detaillierte Beschreibung siehe S. 24

5240339 La "Generación del 27" en la literatura y las artes (spanisch)
2 SWS 3 LP
SE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 445 Y. Melgar
detaillierte Beschreibung siehe S. 25

5240461 Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18. und das 19. Jahrhundert
2 SWS 2 LP
VL Mo 18-20 wöch. DOR 24, 1.403 K. Karimi
detaillierte Beschreibung siehe S. 9

532846 Jüdische und katholische Prägungen in der Trauerarbeit über die Verschwundenen in Argentinien
2 SWS
SE Fr 10-14 14tgl./2 (1) SO 22, 0.02 L. Feierstein
1) findet vom 23.10.2015 bis 12.02.2016 statt
detaillierte Beschreibung siehe S. 25

Modul 08: Vertiefungsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft

5240318 Zeugenschaft als kulturelles Phänomen in Lateinamerika
2 SWS 3 LP
SE Mi 14-16 wöch. DOR 65, 474 A. Ortiz-Wallner

In der europäisch geprägten Literatur- und Kulturwissenschaft wird die Problematik der Zeugenschaft vor allem in Verbindung mit den Ereignissen des Zweiten Weltkriegs und des Holocaust und ihrer sprachlichen und literarischen Verarbeitung durch die Überlebenden der nationalsozialistischen Verfolgungs- und Vernichtungspolitik beleuchtet. Seit Mitte des 20. Jahrhunderts entstanden vermehrt Texte, in denen die Betroffenen ihre subjektiven Erfahrungen und ihre Erinnerung sprachlich zu fassen suchen, um Zeugnis abzulegen, wobei die Grenzen zwischen Dokumentation und Fiktion verschwimmen. Ein wesentliches Motiv für das Niederschreiben und Erzählen von den Erfahrungen der Verfolgung, der Konzentrations- und Vernichtungslager ist der Wille, einerseits persönlich Zeugnis abzulegen, andererseits den Toten im und durch das Zeugnis eine Stimme zu verleihen. Demgegenüber beschreibt das Konzept des *testimonio* seit den 1960er Jahren jene Texte in der lateinamerikanischen Literatur, in denen die Lebensgeschichte von bisher marginalisierten Bevölkerungsgruppen durch einen Dritten, eine Vermittlungsfigur aus einer gebildeten Schicht bzw. einen Vertreter der intellektuellen Elite, aufgeschrieben und stilisiert neu erzählt wird. Die exemplarischen Geschichten einzelner werden, wie zum Beispiel in Kuba nach 1959 und im revolutionären Nicaragua der 1970er Jahre, zu offiziellen und kollektiven Stimmen durch das literarische und kulturelle Feld kanonisiert. Unser Seminar wird sich mit eine Auswahl von lateinamerikanischen Texten beschäftigen indem wir Entstehungskontext, Entwicklung der Gattung ab 1959 und literarische Strategien im Blick nehmen werden.

Zur Einführung:

Claudia Nickel / Alexandra Ortiz Wallner (Hg.): Zeugenschaft. Perspektiven auf ein kulturelles Phänomen. Heidelberg: Winter, 2014.

5240445 El español en la región de los Andes (spanisch)
2 SWS 3 LP
SE Mo 14-16 wöch. DOR 24, 1.607 K. Störl

Contactos y conflictos culturales y lingüísticos en los Andes a partir de la conquista española hasta los tiempos de la globalización (en Perú, Bolivia, Colombia Argentina, Chile, Ecuador). La historia y las características lingüísticas del español andino. Contactos lingüísticos entre el español y las otras lenguas andinas (quechua, aimara, puquina). Oralidad y escritura: mitos y cuentos como base de datos. Estandarización, educación y desarrollos actuales. Conceptos andinos y su expresión en la lengua. Se aprende métodos de la lingüística de contactos y de variedades así como de la etnolingüística. Condición para participar: conocimientos básicos de fonética/fonología, gramática, lexicología e historia de la lengua española.

Modul 10: Didaktik des Spanischunterrichts

5240355 Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch
2 SWS 3 LP
EK Di 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 K. Wieland
EK Do 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 27

5240349 Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.)
2 SWS 3 LP
SE Di 08-10 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Plikat
1) Beginn: 2. Woche

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

Modul 11: Berufsfeldbezogene Zusatzqualifikationen

5240375 Praxiskolloquium (für alle Sprachen)

1 SWS	1 LP				
CO	Mo	14:15-15:00	Einzel (1)	DOR 65, 434	H. Borchert
	Mo	14:15-17:30	Einzel (2)	DOR 65, 434	H. Borchert
	Mo	14:15-17:30	Einzel (3)	DOR 65, 434	H. Borchert
	Mo	14:15-17:30	Einzel (4)	DOR 65, 434	H. Borchert
	Mo	14:15-17:30	Einzel (5)	DOR 65, 434	H. Borchert

1) findet am 19.10.2015 statt ; Blockveranstaltung 4 x 4 SWS, 14-tgl., von Oktober bis Dezember 2015

2) findet am 26.10.2015 statt

3) findet am 09.11.2015 statt

4) findet am 23.11.2015 statt

5) findet am 07.12.2015 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 13

5240434 Ejercicios de perfeccionamiento gramatical (spanisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Fr	10-12	wöch.	DOR 24, 1.607	B. Poerschke

detaillierte Beschreibung siehe S. 24

5240433 Interpretación consecutiva bilateral e-a (spanisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 445	B. Poerschke, M. Prieto Alonso

detaillierte Beschreibung siehe S. 27

5240432 La interpretación simultánea: una introducción e-a (spanisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	10-12	wöch.	DOR 65, 459	G. Schön

detaillierte Beschreibung siehe S. 26

5240431 Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a (spanisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	08-10	wöch.	DOR 65, 560	G. Schön

detaillierte Beschreibung siehe S. 26

Bachelorstudiengang Katalanisch - Beifach

Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis

5240401 Expressió oral i escrita II (B1) (katalanisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mo	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

5240402 Llengua i cultura II (B1) (katalanisch)

2 SWS	3 LP				
SE	Mi	12-14	wöch.	DOR 65, 441	A. Borrull

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

Bachelorstudiengang Portugiesisch - Beifach

Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis

5240408 Grammatik, Teil 1 (A2) (portugiesisch)

2 SWS					
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 473	L. Hoepner

detaillierte Beschreibung siehe S. 11

- 5240403 Schriftlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Do 10-12 wöch. DOR 65, 473 L. Coelho
detaillierte Beschreibung siehe S. 11
- 5240404 Mündlicher Ausdruck (A2) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Di 14-16 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240406 Landeskunde/Geschichte Portugals (A2/B1) (portugiesisch)**
 2 SWS 3 LP
 SE Do 08-10 wöch. DOR 65, 461 L. Coelho
detaillierte Beschreibung siehe S. 12

Aufbaumodul 2: Sprachwissenschaft

- 5240409 Einführung in die Sprachwissenschaft (portugiesisch)**
 2 SWS 3 LP
 EK Mo 12-14 wöch. DOR 65, 474 L. Hoepner
- 5240410 Grammatik, Teil 2 (B1) (portugiesisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 473 L. Hoepner
detaillierte Beschreibung siehe S. 12

Bachelorstudiengang Rumänisch - Beifach

Aufbaumodul 1: Landeskundlich orientierte Sprachpraxis

- 5240415 Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen (A2) (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
 1) Beginn: 4.11.
detaillierte Beschreibung siehe S. 12
- 5240416 Landeskunde Rumäniens (B1): Lucian Boia und die Entmythisierung des rumänischen kultur-geschichtlichen Gedächtnisses (rumänisch)**
 2 SWS 3 LP
 SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 441 I. Baltag
detaillierte Beschreibung siehe S. 12

Aufbaumodul 2: Einführung in die Fachwissenschaft

- 5240333 Sprachwissenschaft Rumänisch (rumänisch)**
 2 SWS 3 LP
 EK Do 08-10 wöch. DOR 24, 1.608 M. Huberty
- 5240417 Textlektüre, Niveau III, Rumänisch (rumänisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 12-14 wöch. (1) DOR 65, 437 V. Stancu
 1) Beginn: 4.11.

Masterstudiengänge

Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: ab WS 14/15)

Pflichtbereich

Modul 1: Literaturtheorie

5240312 Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit

2 SWS	4 LP				
SE	Di	16-18	wöch.	DOR 65, 473	M. Mattusch

Ludik, Metafiktionalität und Kombinatorik sind die bis heute vorherrschenden Klischees, auf die das Werk von Italo Calvino oft reduziert wird. Dabei sind es von Anfang an der Blick und die Stimme, die Zeichen und die Bilder, die Calvinos Welt-, Fremd- und Selbstbegegnung konstituieren, den *mondo scritto* und den *mondo non scritto* vermitteln sollen. Ausgehend von neueren Forschungsansätzen nimmt sich das Seminar vor, anhand ausgewählter Werke die Ästhetik des Erzählens bei Italo Calvino zu erkunden und ihre anthropologischen Dimensionen zu hinterfragen.

Primärliteratur:

Italo Calvino: Marcovaldo (1963)
Italo Calvino: *Cosmicomiche vecchie e nuove* (1965, 1968, 1984)
Italo Calvino: *Le città invisibili* (1972)
Italo Calvino: *Palomar* (1983)
Italo Calvino: *Sotto il sole jaguaro* (1986)
Italo Calvino: *La strada di San Giovanni* (1990)

Sekundärliteratur:

Marco Belpoliti: *L'occhio di Calvino*, Torino, Einaudi, 1996.
Brigitte Grundtvig, Martin McLaughlin e Lene Waage Petersen: *Image, Eye and Art in Calvino*, London, Legenda, 2007.
Italies. Littérature – Civilisation – Société. 16/2012.

Eine ausführliche Liste der Sekundärliteratur zu den einzelnen Themen wird im Seminar zur Verfügung gestellt.

5240319 "Arts poétiques" in der Romania des 20. und 21. Jh.: Theoretische Diskurse in (und über) Literatur, Kunst und Performance

2 SWS	4 LP				
SE	Di	16-18	wöch.	DOR 65, 445	R. Kroll

In diesem Seminar werden belletristische/fiktionale Texte auf ihre (impliziten) Aussagen zum Wesen von Literatur bzw. zu (literatur-)theoretischen Fragestellungen hin untersucht. Zum Vergleich (bzw. als theoretische Untermauerung) werden, wenn sie vorliegen, Essays bzw. Sachtexte derselben AutorInnen herangezogen.

Die Fragen werden lauten: Was verstehen SchriftstellerInnen unter ihrem Schreiben? Wie positionieren sie sich innerhalb des literarischen Feldes? Welches Verständnis von Kunst, Literatur, Autorschaft, Text, Diskurs lässt sich ihren literarischen Texten (oder auch ihrer Schreibweise) entnehmen bzw. ist in (ihren) programmatischen Texten explizit verankert?

Einblick genommen wird in Texte von Nathalie Sarraute, Virginia Wolf (u.a. *The Common Reader*), Jorge Luis Borges, Victoria Ocampo (u.a. zu Emily Bronte), Nancy Huston (zu Thomas Bernhard, Elfriede Jelinek, Sarah Kane etc.), Louise Bourgeois. Dieses Programm ist nach Vorschlägen der SeminarteilnehmerInnen durchaus erweiterbar.

5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären

2 SWS	4 LP				
SE	Mi	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Heymann

Flaubert hat im 19. Jahrhundert den modernen Roman begründet, die Wirklichkeit durch das Imaginäre, die Repräsentation durch die Schrift ersetzt.

Das Seminar greift die Formel Michel Foucaults „Das Imaginäre haust zwischen dem Buch und der Lampe“ auf und untersucht vor dem Hintergrund von theoretischer Konzepte des Imaginären Flauberts literarische Modellierungen des Begehrens, der Gesellschaft, des Orients, des Politischen, des Wissens und der Literatur in den Romanen und Erzählungen *Madame Bovary* (1857); *Salammbô* (1862); *L'Éducation sentimentale* (1869); *Trois contes* (1877); *Bouvard et Pécuchet* (1881).

5240462 Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft

2 SWS	4 LP				
SE	Fr	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403	B. Heymann

Ziel dieser Veranstaltung ist es, mit zentralen Begriffen, Konzepten und Methoden der Literaturwissenschaft vertraut zu machen, und diese anhand literarischer Texte verschiedener Gattungen und Epochen zu exemplifizieren. Die Grundbegriffe der Literaturtheorie werden sowohl historisch rekonstruiert (Rhetorik, Poetik, Semiotik u.a.) als auch in ihren aktuellen Kontexten (z.B. Medientheorie, postkoloniale Theorien, Gender) vorgestellt und diskutiert.

Modul 2: Literaturgeschichte

5240311 Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre

2 SWS	4 LP				
SE	Mi	14-16	wöch.	DOR 24, 1.607	M. Mattusch

Das thematisch angelegte Seminar bietet eine Einführung in Dante Alighieris *Göttliche Komödie*. Am Leitbegriff des ‚visibile parlare‘ wird Dantes Jenseitsreise als eine Erfahrung verfolgt, die von den Körpern der Hölle zur Selbsttranszendierung des *sacro poema* führt. Ausgangspunkt ist eine Relektüre ausgewählter Gesänge der drei Reiche, die das prinzipielle Diskursspektrum umreißt, das auf diesem Weg zu durchdenken und poetisch auszuformulieren ist. Zur begleitenden Lektüre wird empfohlen: Georges Günter, Michelangelo Picone (Hg.): *Lectura Dantis Turicensis. Inferno, Purgatorio, Paradiso*, Firenze, Cesati, 2000, 2001, 2002.

Primärliteratur:

Dante Alighieri: *Commedia*, hg. von Anna Maria Chiavacci Leonardi. Bd. 1-3, Milano: Mondadori ⁸ 2008.
 Dante Alighieri: *Die Göttliche Komödie*, übersetzt von H. Gmelin, 6 Bde, München 1988.

Eine ausführliche Liste der Sekundärliteratur zu den einzelnen Themen wird im Seminar zur Verfügung gestellt.

5240324 Montaigne und die Antike

2 SWS	4 LP				
SE	Mi	14-18	wöch.	DOR 24, 1.608	H. Pfeiffer

Montaigne lebte in einer Bibliothek antiker Autoren; Zitate aus antiken Dichtern durchziehen die *Essais* auf allen Stufen; im Essay 3,5 ‚Sur quelques vers de Virgile‘ wird der Umgang mit antiker Literatur sogar explizit zum Thema; und das Schlusswort der *Essais* spricht Horaz. Die antike Philosophie – insbesondere pyrrhonische Skepsis, Seneca und die Stoa, sokratische Dialogik – bestimmt zentrale Motive von Montaignes Denken und Schreiben. Die antike Biographie – Plutarch und Diogenes Laertios – liefert Muster der Lebensgestaltung und –interpretation. Die antike Poesie wird immer wieder Bezugspunkt des eigenen Schreibens. Angesichts dieses Befundes ist es erstaunlich, dass Montaignes Umgang mit der Antike bislang weniger systematisches Interesse fand als viele andere Kontexte seines Werkes. Aktualisiert wird diese Diagnose, wenn man bedenkt, welchen Einfluss Pierre Hadots und Paul Veynes Studien zur hellenistischen Philosophie auf Michel Foucaults späte Schriften hatten: das Motiv der Selbstgestaltung durch philosophische (Lektüre-)Übungen verbindet die Antike mit der Moderne, und wohl an kaum einem anderen Autor kann man das produktive Lesen und Schreiben des eigenen Lebens besser studieren als an Montaigne. Insofern nimmt Montaigne nicht nur in der französischen Literatur, sondern in der Genese des europäischen Selbstverständnisses eine Schlüsselrolle ein. Im Mittelpunkt des Seminars werden vor allem die großen Essays des 3. Buchs der *Essais* stehen. Ein Seminarprogramm mit Materialien und Hinweisen zu Ablauf und Textauswahl wird ab Ende September über Moodle zugänglich sein.

Literatur:

Textausgabe:

Pierre Villey u.a. (Hrsg.), *Les Essais de Michel de Montaigne*, Paris 1978 (3. Aufl.)
 Jean Balsamo u.a. (Hrsg.), Michel de Montaigne: *Les Essais*, Paris 2007 (auch Taschenbuchausgaben: Folio/GF);
Essais. Erste moderne Gesamtübersetzung von Hans Stilett, Frankfurt am Main 1998 (Taschenbuchausgabe München 2000)

Sekundärliteratur zur Einführung:

H. Friedrich, *Montaigne*, Tübingen/Basel 1993 (3. Aufl.; 1. Aufl. 1949), 36-80;
 J. O'Brien, *Montaigne and Antiquity: Fancies and Grotesques*, in: U. Langer (Hrsg.), *The Cambridge Companion to Montaigne*, Cambridge 2005, 53-73;
 J. Starobinski, *Montaigne en mouvement*, Paris 1983.

5240463 Affektanalyse im französischen Roman um 1800: Caliste, Corinne, Adolphe

2 SWS	4 LP				
SE	Do	12-14	wöch.	DOR 24, 1.608	I. Taylor

Der Roman *Adolphe* von Benjamin Constant feiert 2016 seinen 200. Jahrestag. Das bietet einen guten Anlass, dieses intensive und noch immer faszinierende Werk wiederzuentdecken. Constant selbst bezieht sich auf die „analyse perpétuelle“ des Romans: *Adolphe* ist weniger eine Liebesgeschichte als eine peinlich detaillierte psychologische Untersuchung von Verführung, Verrat und Verantwortlichkeit, die sowohl moralische als auch soziale Fragen aufwirft.

Gegenstand des Seminars sind auch zwei Romane, die *Adolphe* zeitlich und thematisch nahestehen: *Caliste* (1787) von Isabelle de Charrière und *Corinne* (1807) von Germaine de Staël. In allen drei Werken handelt es sich um weibliche Passion und männliche Passivität, um die Heuchelei der öffentlichen Meinung und die Frage der menschlichen Freiheit. Durch diese Texte und deren Kontexte gilt es, die Analyse der Affekte im französischen Roman um 1800 zu untersuchen – ihre literarische Gestaltung und ihre gesellschaftlichen Implikationen.

Literatur:

I. de Charrière, *Caliste ou lettres écrites de Lausanne*, Éditions des Femmes, 1979; B. Constant, *Adolphe. Le cahier rouge. Cécile*, Éditions Gallimard, 1958; G. de Staël, *Corinne ou l'Italie*, Éditions Gallimard, 1985.

ÜWP524031 Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre

2 SWS	4 LP				
SE	Mi	14-16	wöch.		M. Mattusch

Das thematisch angelegte Seminar bietet eine Einführung in Dante Alighieris *Göttliche Komödie*. Am Leitbegriff des ‚visibile parlare‘ wird Dantes Jenseitsreise als eine Erfahrung verfolgt, die von den Körpern der Hölle zur Selbsttranszendierung des *sacro poema* führt. Ausgangspunkt ist eine Relektüre ausgewählter Gesänge der drei Reiche, die das prinzipielle Diskursspektrum umreißt, das auf diesem Weg zu durchdenken und poetisch auszuformulieren ist. Zur begleitenden Lektüre wird empfohlen: Georges Günter, Michelangelo Picone (Hg.): *Lectura Dantis Turicensis. Inferno, Purgatorio, Paradiso*, Firenze, Cesati, 2000, 2001, 2002.

Primärliteratur:

Dante Alighieri: *Commedia*, hg. von Anna Maria Chiavacci Leonardi. Bd. 1-3, Milano: Mondadori ⁸ 2008.
 Dante Alighieri: *Die Göttliche Komödie*, übersetzt von H. Gmelin, 6 Bde, München 1988.

Eine ausführliche Liste der Sekundärliteratur zu den einzelnen Themen wird im Seminar zur Verfügung gestellt.

Modul 4: Text und Wissen

5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem

2 SWS 4 LP
SE Mo 16-19 wöch. DOR 24, 1.607 W. Asholt

Montag, 14täglich, 16-19 Uhr

(Semesterplanung : 19.10. ; 2.11. ; 16.11 ; 30.11. ; 14.12. ; 4.1. ; 18.1. ; 8.2.)

En choisissant l'exemple de trois auteurs féminins, la construction/déconstruction n'est pas seulement abordée d'une perspective postcoloniale mais aussi d'un point de vue gender. Comme elle publie ses premiers romans au début de la guerre d'Algérie, Assia Djebar (1936 - 2015) fait partie de la première génération de la littérature algérienne, sinon représentée par des hommes. Son œuvre qui s'étend sur une cinquantaine d'années reflète aussi bien les transformations historiques, politiques et culturelles, que le développement d'un engagement féminin de plus en plus prononcé. Malika Mokeddem (1949) et Maïssa Bey (1950) appartiennent à la deuxième génération mais poursuivent des projets littéraires différents. Malika Mokeddem vit depuis 1979 en France et s'engage avec ses romans pour l'émancipation dans une et d'une culture islamique, chez Maïssa Bey qui continue de vivre en Algérie, le passé colonial et postcolonial représente le sujet principal.

De ces trois positions résulte une relation compliquée entre la revendication et l'établissement d'une identité et sa déconstruction parfois inévitable et toujours douloureuse. Le cours va aborder ces questions et leurs présupposés théoriques par la lecture de trois romans représentatifs: *Les nuits de Strasbourg* (1997) d'Assia Djebar, *La transe des insoumis* (2003) de Malika Mokeddem et *Bleu, blanc, vert* (2007) de Maïssa Bey, mais il sera possible de présenter d'autres œuvres des auteurs choisis.

Modul 5: Literatur, Kultur und Medien

5240321 Affirmation und Subversion klassischer Mythen, literarischer Bilder und Denkmodelle in Lyrik und Theater Lateinamerikas

2 SWS 4 LP
SE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 R. Kroll

In diesem Seminar soll den klassischen (auch biblischen) Mythen und Figuren wie Phädra, Ruth, Narziss, Leda, den Musen, Salome usw. nachgegangen werden. Diese Mythen haben sich über die Jahrhunderte in tradierten Bildern und Denkmodellen verfestigt (so wie sie auch in zahlreichen Überblickswerken zusammengefasst sind). Um zu erkennen, wie die genannten Autorinnen, Lyrikerinnen und Theater-Schriftstellerinnen, mit diesen Denkmustern umgehen, sollen die Mythen zunächst in ihrer festgeschriebenen Anekdote erfasst werden, um daraufhin die laufende, aber auch spezifische „Arbeit am Mythos“ (Blumenberg) näher bestimmen zu können.

Wie positionieren sich die Autorinnen (Alfonsina Storni, Gabriela Mistral, Delmira Agustini, Juana de Ibarbourou/ Sabina Berman, Ximena Escalante) gegenüber den Überlieferungen sowie innerhalb des literarischen Feldes? Lässt sich im Vergleich zu zeitgenössischen Versionen eine genderspezifische Schreibweise erkennen? Lässt sich ein geschlechtersensibles Verständnis aus den literarischen Texten ablesen?

5240325 Mallarmé

2 SWS 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer

Die Lyrik Mallarmés, in dem schmalen Band der *Poésies* gesammelt, gilt als ebenso zentrales wie rätselhaftes Paradigma der Entwicklung der modernen Poesie. Seine Wirkungsgeschichte strahlt in alle europäischen Literaturen aus. Zentraler Gegenstand des Seminars ist zunächst die einlässliche Lektüre und Interpretation ausgewählter Gedichte. Dabei geht es sowohl um die poetologischen Voraussetzungen, die spezifische Verlaufsfigur und die rhetorische Verfasstheit der poetischen Sprache wie auch um die Frage der Lesbarkeit poetischer Dunkelheit. Mallarmés eigene Poetik, entfaltet vor allem in seiner Korrespondenz und einigen Aufsätzen, wird ebenso zur Sprache kommen wie die Frage nach der Situation der Lyrik in der Medienkonstellation des späten 19. Jahrhunderts.

Zur einführenden Lektüre:

Hugo Friedrich, *Die Struktur der modernen Lyrik*, Hamburg 1985, Bertrand Marchal, *La religion de Mallarmé. Poésie, mythologie, religion*, Paris 1988, Eric Benoit, *Les poésies de Mallarmé*, Paris 1998.

5240335 Reise im Kino

2 SWS 4 LP
SPJ Sa 11-13 Einzel (1) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (2) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (3) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (4) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (5) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (6) DOR 65, 461 P. Kadivar

1) findet am 14.11.2015 statt

2) findet am 05.12.2015 statt

3) findet am 12.12.2015 statt

4) findet am 09.01.2016 statt

5) findet am 16.01.2016 statt

6) findet am 23.01.2016 statt

Zwischen dem amerikanischen "Roadmovies" als Kinogenre und einer poetischen Herangehensweise bezüglich der Reisetematik scheint es, sich eine weites Spektrum im europäischen Kino der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts entwickelt zu haben. Einerseits handelt es sich um eine bildliche und ästhetische Auseinandersetzung mit der Inszenierung der Fortbewegung zwischen geographischen Orten, andererseits geht es darum, die Reise selbst als ein existenzielles und metaphysisches Thema zu

reflektieren, als einen Begriff und als ein Lebensmodus, was dem Menschen eigen ist und ihn zugleich bestimmt. Durch einige Beispiele aus dem europäischen Kino wird es versucht, die Vielfalt der Präsenz dieses Thema im europäischen Kino in diesem Zeitraum zu entdecken und zu analysieren. Dafür werden einige wichtige und berühmte Kinowerke ausgewählt, die die europäische Kinogeschichte der letzten Jahrzehnten stark geprägt haben.

5240420 **Literatur und Film in Rumänien**

2 SWS 4 LP
SE Fr 12-16 14tgl. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
1) Termine: 18.12.2015, 08.01.2016, 15.01., 22.01., 29.01., 05.02., 12.02.

5240421 **Erinnerungskultur in Rumänien (rumänisch)**

2 SWS 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
1) Beginn: 4.11.

Modul 7: Fachspezifische Sprachkompetenz (1. Sprache)

Französisch

5240376 **Ombre des Lumières : l'esclavage aux Antilles françaises (französisch)**

2 SWS 3 LP
UE Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay

Il sera question des pouvoirs et limites de la pensée critique dans la France des Lumières. Une double approche historique et économique permettra tout d'abord de situer le cadre culturel contemporain du boom de la Traite atlantique et de l'esclavage de plantations aux Antilles françaises. Des travaux sur l'époque des Lumières – Ehrard, Poliakov, Sala Molins, Tobner, etc. – mettront ensuite en évidence les timidités et le double langage tenu à l'époque et d'en étudier les motivations. Notre réflexion partira d'une lecture critique du Code noir élaboré par Colbert et promulgué en 1685 par Louis XIV, dont Louis Sala Molins a mis en évidence que personne, de Montesquieu à Diderot, Rousseau, Voltaire et Condorcet, n'en réclama la suspension immédiate.

5240377 **Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)**

2 SWS 3 LP
UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay

Initiation aux particularités de la communication scientifique francophone en vue d'une publication ou d'une intervention dans un colloque ou lors d'une émission. Exposés individuels. Préparation aux épreuves des modules 8/9 du Master Romanische Kulturen, du module 2 du Master européen en Études françaises et francophones ainsi qu'au certificat (Erasmus).

5240465 **Littératures québécoise et acadienne (französisch)**

2 SWS 3 LP
UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay

Italienisch

5240398 **Fachsprachliche Lesekompetenz: Ausgewählte Themen aus der italienischen Landeskunde - ENTFÄLLT !!! (italienisch)**

2 SWS 3 LP
UE Di 08-10 wöch. DOR 65, 461 A. Urbano

Spanisch

5240437 **España: Historia y actualidad de un proyecto ¿agotado? (Landeskunde) (spanisch)**

2 SWS 3 LP
UE Mo 08-10 wöch. DOR 65, 461 G. Schön

5240438 **Análisis de textos literarios. Profundización y relación con temas específicos. Elaboración de comentario crítico (spanisch)**

2 SWS 3 LP
UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 473 S. Bozal

5240439 **Discusión y análisis escrito de temas históricos, políticos, sociales y culturales en el mundo hispanohablante. Elaboración de comentario crítico (spanisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 473 S. Bozal

Modul 8: Fachspezifische Sprachkompetenz (2. Sprache)

Französisch

5240378 **Cours préparatoire : Allgemeine Sprachkompetenz (A2-B1) (französisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 474 X. Bihan

5240465 **Littératures québécoise et acadienne (französisch)**
 2 SWS
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

Italienisch

5240383d **Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO ROSSO): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)**
 4 SWS
 UE 14:00-18:30 Block (1) DOR 65, 434 R. Ubbidiente
 UE 12:00-16:30 Block (2) DOR 65, 434 R. Cizio
 1) findet vom 15.02.2016 bis 19.02.2016 statt
 2) findet vom 22.02.2016 bis 26.02.2016 statt
detaillierte Beschreibung siehe S. 14

5240383d **Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO BLU): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)**
 4 SWS
 UE C. Dell'Anno
detaillierte Beschreibung siehe S. 14

5240383d **Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO GIALLO): 15.-26. Februar 2016 (italienisch)**
 4 SWS
 UE Sa 12-15 Einzel (1) DOR 65, 461 V. Lucia
 13:00-17:30 Block (2) DOR 65, 461 V. Lucia
 14:30-17:30 Block (3) DOR 65, 461 V. Lucia
 12:00-16:30 Block (4) DOR 65, 461 V. Lucia
 1) findet am 20.02.2016 statt
 2) findet vom 15.02.2016 bis 17.02.2016 statt
 3) findet vom 18.02.2016 bis 19.02.2016 statt
 4) findet vom 22.02.2016 bis 26.02.2016 statt
detaillierte Beschreibung siehe S. 14

5240385 **Comprensione e produzione scritta (italienisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 A. Urbano
 UE Do 12-14 wöch. DOR 65, 325 A. Urbano
detaillierte Beschreibung siehe S. 15

5240387 **Landeskunde: Storie d'Italia (italienisch)**
 2 SWS 2 LP
 SE Di 10-12 wöch. DOR 65, 445 R. Cizio
 SE Do 10-12 wöch. DOR 65, 445 R. Cizio
detaillierte Beschreibung siehe S. 15

Spanisch

5240440 Festigung der allgemeinsprachlichen Kompetenzen: 2. Teil des Propädeutikums – Intensivphase (am Sprachenzentrum) (spanisch)
2 SWS
UE N.N.

Ort/Zeit: siehe Sprachenzentrum.
Der Besuch der UE 1 ist Voraussetzung für Besuch der Übungen 2- 4.

5240437 España: Historia y actualidad de un proyecto ¿agotado? (Landeskunde) (spanisch)
2 SWS 3 LP
UE Mo 08-10 wöch. DOR 65, 461 G. Schön
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

5240424 Comprensión auditiva/Expresión oral (spanisch)
2 SWS 3 LP
UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 461 S. Bozal
UE Mo 14-16 wöch. DOR 65, 461 B. Poerschke
UE Do 10-12 wöch. DOR 65, 461 B. Poerschke
detaillierte Beschreibung siehe S. 20

5240425 Comprensión de lectura/Expresión escrita (spanisch)
2 SWS 3 LP
UE Mo 10-12 wöch. DOR 24, 1.607 M. Prieto Alonso
UE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.403 M. Prieto Alonso
detaillierte Beschreibung siehe S. 21

Wahlpflichtbereich

Modul 6: Sprachen und Kulturen im Vergleich

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik
2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer

Das Seminar geht der Frage nach, welche Aspekte kommunikativer Interaktion universell und/oder kulturspezifisch sind. Im Zentrum der theoretischen Diskussion stehen die Arbeiten von ANNA WIERZBICKA zur interkulturellen Semantik und Pragmatik, die insofern einen Paradigmenwechsel signalisieren, als sie die lange Zeit dominierende Suche nach den Universalien der Höflichkeit (BROWN/LEVINSON) und Konversation (GRICE) durch die Erkenntnis abzulösen versuchen, dass es auch kulturspezifische Unterschiede in der Art zu sprechen und zu denken gibt. Bisher wurden die romanischen Sprachen nur in geringem Maße in Überlegungen dieser Art einbezogen. Ein Ziel des Seminars besteht daher darin, sprachliche Ausdrucksmittel (des Französischen, Spanischen und Italienischen) zu identifizieren, die dem Anspruch der Kulturspezifik gerecht werden. Es vertieft somit aus sprachwissenschaftlicher Sicht die im Bereich der Fremdsprachendidaktik geführte Diskussion um das Konzept der „interkulturellen Kompetenz“.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, Vor- und Nachbereitung, Kurzpräsentation, Interview.

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch
2 SWS 4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani

Schwerpunkt der Lehrveranstaltung ist der Vergleich zwischen drei romanischen Sprachen (Französisch, Italienisch und Spanisch) hinsichtlich der Satzelementenfolge. Dabei werden in erster Linie typologisch relevante Erkenntnisse bezüglich der Wortstellungsverhältnisse in der Romania angestrebt. Darüber hinaus können die gewonnenen Daten für die Erstellung von Materialien zum Ziele der Vermeidung von Interferenzfehlern genutzt werden. Die Beschreibung der sprachlichen Fakten wird hauptsächlich auf der Grundlage der Dependenzgrammatik sowie der Funktionalen Satzperspektive geführt. Andere Ansätze sind aber willkommen und können in die Diskussion integriert werden. Eine erschöpfende Literaturliste wird zu Beginn des Seminars zur Verfügung gestellt.

Einleitende Lektüre:

- Wandruszka, Ulrich: Studien zur italienischen Wortstellung. Tübingen 1982. (Achtung: In diesem Buch werden auch das Französische und das Spanische in die Diskussion einbezogen)

Masterstudiengang Romanische Kulturen (Studienbeginn: bis SS 2014)

Modul 02: Literaturtheorie

- 5240312 Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit**
2 SWS 4 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 473 M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240319 "Arts poétiques" in der Romania des 20. und 21. Jh.: Theoretische Diskurse in (und über) Literatur, Kunst und Performance**
2 SWS 4 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 445 R. Kroll
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären**
2 SWS 4 LP
SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240462 Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft**
2 SWS 4 LP
SE Fr 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

Modul 03: Literaturgeschichte

- 5240311 Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre**
2 SWS 4 LP
SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.607 M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240324 Montaigne und die Antike**
2 SWS 4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 41
- 5240463 Affektanalyse im französischen Roman um 1800: Caliste, Corinne, Adolphe**
2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 I. Taylor
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

ÜWP524031 Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre

- 2 SWS 4 LP
SE Mi 14-16 wöch. M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

Modul 04: Sprachsystem und Sprachgebrauch im Vergleich

- 5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik**
2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer
detaillierte Beschreibung siehe S. 45
- 5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch**
2 SWS 4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

Modul 05: Text und Wissen

- 5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem**
2 SWS 4 LP
SE Mo 16-19 wöch. DOR 24, 1.607 W. Asholt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Modul 06: Text und Medien

- 5240321 Affirmation und Subversion klassischer Mythen, literarischer Bilder und Denkmodelle in Lyrik und Theater Lateinamerikas**
2 SWS 4 LP
SE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 R. Kroll
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240325 Mallarmé**
2 SWS 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240420 Literatur und Film in Rumänien**
2 SWS 4 LP
SE Fr 12-16 14tgl. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
1) Termine: 18.12.2015, 08.01.2016, 15.01., 22.01., 29.01., 05.02., 12.02.
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240421 Erinnerungskultur in Rumänien (rumänisch)**
2 SWS 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. (1) DOR 65, 441 V. Stancu
1) Beginn: 4.11.
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

Modul 07: Literatur und kulturelle Praxis

- 5240335 Reise im Kino**
2 SWS 4 LP
SPJ Sa 11-13 Einzel (1) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (2) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (3) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (4) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (5) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (6) DOR 65, 461 P. Kadivar
1) findet am 14.11.2015 statt
2) findet am 05.12.2015 statt
3) findet am 12.12.2015 statt
4) findet am 09.01.2016 statt
5) findet am 16.01.2016 statt
6) findet am 23.01.2016 statt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Modul 08/09: Fachwissenschaftlich orientierte Sprachpraxis

- 5240376 Ombre des Lumières : l'esclavage aux Antilles françaises (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240377 Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

- 5240378 Cours préparatoire : Allgemeine Sprachkompetenz (A2-B1) (französisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 474 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 44
- 5240398 Fachsprachliche Lesekompetenz: Ausgewählte Themen aus der italienischen Landeskunde - ENTFÄLLT !!! (italienisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Di 08-10 wöch. DOR 65, 461 A. Urbano
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240437 España: Historia y actualidad de un proyecto ¿agotado? (Landeskunde) (spanisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mo 08-10 wöch. DOR 65, 461 G. Schön
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240438 Análisis de textos literarios. Profundización y relación con temas específicos. Elaboración de comentario crítico (spanisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 473 S. Bozal
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240439 Discusión y análisis escrito de temas históricos, políticos, sociales y culturales en el mundo hispanohablante. Elaboración de comentario crítico (spanisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 473 S. Bozal
detaillierte Beschreibung siehe S. 44
- 5240465 Littératures québécoise et acadienne (französisch)**
 2 SWS
 UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

Euromaster für Französische und Frankophone Studien

Modul 01: Französische Literatur und Sprache I

- 5240324 Montaigne und die Antike**
 2 SWS 4 LP
 SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 41
- 5240325 Mallarmé**
 2 SWS 4 LP
 SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären**
 2 SWS 4 LP
 SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240463 Affektanalyse im französischen Roman um 1800: Caliste, Corinne, Adolphe**
 2 SWS 4 LP
 SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 I. Taylor
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

Modul 02: Französische Sprache

- 5240376 Ombre des Lumières : l'esclavage aux Antilles françaises (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Di 16-18 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240377 Éléments de communication scientifique (texte et discours) (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Mo 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43
- 5240465 Littératures québécoise et acadienne (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Mi 12-14 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 43

Modul 03: Literatur und Kultur

- 5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem**
2 SWS 4 LP
SE Mo 16-19 wöch. DOR 24, 1.607 W. Asholt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240325 Mallarmé**
2 SWS 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240335 Reise im Kino**
2 SWS 4 LP
SPJ Sa 11-13 Einzel (1) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (2) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (3) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (4) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (5) DOR 65, 461 P. Kadivar
Sa 11-16 Einzel (6) DOR 65, 461 P. Kadivar
1) findet am 14.11.2015 statt
2) findet am 05.12.2015 statt
3) findet am 12.12.2015 statt
4) findet am 09.01.2016 statt
5) findet am 16.01.2016 statt
6) findet am 23.01.2016 statt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Modul 04: Französische Sprache und europäische Sprachen

- 5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik**
2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer
detaillierte Beschreibung siehe S. 45
- 5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch**
2 SWS 4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

Modul 06: Europäische Literaturen, Sprachen und Kulturen (französisch, italienisch, spanisch, deutsch)

Siehe Lehrangebot des Master Europäische Literaturen.

5240312 Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit
2 SWS 4 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 473 M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

ÜWP524031 Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre
2 SWS 4 LP
SE Mi 14-16 wöch. M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

Modul 08: Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft

5240319 "Arts poétiques" in der Romania des 20. und 21. Jh.: Theoretische Diskurse in (und über) Literatur, Kunst und Performance
2 SWS 4 LP
SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 445 R. Kroll
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

5240462 Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft
2 SWS 4 LP
SE Fr 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

Modul 09: Französische Literatur und Sprache III

5240324 Montaigne und die Antike
2 SWS 3 LP / 3/4 LP / 4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

5240325 Mallarmé
2 SWS 3 LP / 3/4 LP / 4 LP
SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären
2 SWS 3 LP / 3/4 LP / 4 LP
SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

5240463 Affektanalyse im französischen Roman um 1800: Caliste, Corinne, Adolphe
2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 I. Taylor
detaillierte Beschreibung siehe S. 41

Modul 10: Französische und frankophone Literaturen und Kulturen

5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem
2 SWS 3 LP / 3/4 LP / 4 LP
SE Mo 16-19 wöch. DOR 24, 1.607 W. Asholt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Modul 11: Kulturelle Praxis/Berufspraktische Felder

5240335 Reise im Kino

2 SWS	4 LP					
SPJ	Sa	11-13	Einzel (1)	DOR 65, 461		P. Kadivar
	Sa	11-16	Einzel (2)	DOR 65, 461		P. Kadivar
	Sa	11-16	Einzel (3)	DOR 65, 461		P. Kadivar
	Sa	11-16	Einzel (4)	DOR 65, 461		P. Kadivar
	Sa	11-16	Einzel (5)	DOR 65, 461		P. Kadivar
	Sa	11-16	Einzel (6)	DOR 65, 461		P. Kadivar

- 1) findet am 14.11.2015 statt
2) findet am 05.12.2015 statt
3) findet am 12.12.2015 statt
4) findet am 09.01.2016 statt
5) findet am 16.01.2016 statt
6) findet am 23.01.2016 statt

detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Master of Education (Studienbeginn: ab WS 15/16)

Master of Education Französisch

Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

Literatur-/Kulturwissenschaft

5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	16-19	wöch.	DOR 24, 1.607		W. Asholt

detaillierte Beschreibung siehe S. 42

5240324 Montaigne und die Antike

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	16-18	wöch.	DOR 24, 1.608		H. Pfeiffer

detaillierte Beschreibung siehe S. 41

5240325 Mallarmé

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	18-20	wöch.	DOR 24, 1.608		H. Pfeiffer

detaillierte Beschreibung siehe S. 42

5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	14-16	wöch.	DOR 24, 1.403		B. Heymann

detaillierte Beschreibung siehe S. 40

Sprachwissenschaft

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik

2 SWS	3 LP					
SE	Do	12-14	wöch.	DOR 24, 1.403		G. Knauer

detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	16-18	wöch.	DOR 24, 1.403		L. Catalani

detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240317 Morphologie des Französischen, Orthographe Grammaticale und Sprachunterricht

2 SWS	3 LP					
SE	Mo	16-18	wöch.	DOR 24, 1.608		L. Catalani

Die Lehrveranstaltung bietet in einem ersten Teil einen Überblick zu den Fragestellungen, die sich bei der Untersuchung der Kategorie Wort (insbesondere hinsichtlich der Flexion der Wortarten Nomen, Adjektiv und Verb) ergeben. Der Diskussion werden Begriffe wie "Morph", "Morphem", "Allomorph" und "Nullmorphem" zugrunde gelegt. In einem zweiten Teil des Kurses werden Probleme thematisiert, die die sogenannte "Orthographe grammaticale" aufwirft.

Es handelt sich dabei um eine Orthographie, die darum bemüht ist, Belange der Grammatik im graphischen Code sichtbar zu machen, obgleich diese im phonischen Code meist nicht hörbar sind. Im Seminar wird angestrebt, Schwierigkeiten, die die "Orthographe grammaticale" im Sprachunterricht bereiten kann, zu beleuchten, Strategien zur Beseitigung von Fehlerquellen zu erarbeiten und Vorschläge für eine mögliche, sinnvolle Orthographiereform zu entwerfen.

Einleitende Lektüren:

- Schpak-Dolt, Nikolaus: Einführung in die französische Morphologie. Tübingen 2006.

- Huot, Hélène / Perret, Michèle: La morphologie. Paris 2012.

- Catach, Nina: L'orthographe. Paris 1992.

Modul 3/4: Sprachpraxis

5240379 Texte und Medien: Commentaire littéraire et critique cinématographique (französisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	14-16	wöch.	DOR 65, 461	B. Desorbay

Approche anthologique et méthodologique des littératures francophones (Afrique, Amériques, Asie, Europe, Océanie) à des fins didactiques. Exploration des ressources en ligne consultables en matière de commentaire littéraire. Exposés et exercices individuels de critique cinématographique et de commentaire de textes littéraires au regard de leur adaptation filmique. Préparation aux épreuves de l'ancien module Literatur und Medien im Kontext des Französischunterrichts und des neuen Moduls 3/4 du Master of Education (HU) et ainsi qu'au certificat (Erasmus).

5240380 Fremdsprache im Unterricht/Classroom discourse/interactions en classe de langue (französisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Fr	08-10	wöch.	DOR 65, 461	X. Bihan

5240381 Texte und Medien/Techniques de présentation en classe de français (französisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Di	12-14	wöch.	DOR 65, 325	X. Bihan

5240382 Réflexions métalinguistiques/Sprachpraktische Übungen zu den Hauptseminaren/linguistische Ausrichtung (französisch)

2 SWS	2 LP				
UE	Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 445	M. Geffroy

Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik

5240302 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Der Einsatz digitaler Medien

2 SWS	2 LP				
SE	Do	14-16	wöch. (1)	DOR 24, 1.607	L. Küster

1) Beginn: 2. Woche

Mit der medientechnologischen Entwicklung ergeben sich immer neue Praktiken des Lernens und Lehrens von Fremdsprachen. In Bezug auf das Französische soll das Seminar dazu dienen, einschlägige Möglichkeiten näher kennen und analysieren zu lernen sowie ihren Einsatz vor dem Hintergrund aktueller Zielsetzungen planen und reflektieren zu können.

Literatur:

Kraus, Alexander (2013): „Das interaktive Whiteboard im Französischunterricht. Digitale Tafeln fachdidaktisch sinnvoll nutzen“. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Französisch*. (121), S. 2–8.

Küster, Lutz (Hrsg.) (derzeit im Druck): *Individualisierung im Französischunterricht. Mit digitalen Medien differenzierend unterrichten*. Seelze: Klett-Kallmeyer.

Schneider, Susanne; Würffel, Nicola (Hrsg.) (2007): *Kooperation & Steuerung. Fremdsprachenlernen und Lehrerbildung mit digitalen Medien*. Tübingen: Narr.

Wagner, Jürgen; Heckmann, Verena (Hrsg.) (2012): *Web 2.0 im Fremdsprachenunterricht. Ein Praxisbuch für Lehrende in Schule und Hochschule*. Glückstadt: Hülsbusch.

5240353 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Wortschatzarbeit

2 SWS	2 LP				
SE	Do	12-14	wöch.	DOR 24, 1.607	K. Wieland

Wortschatzerwerb und Wortschatzvermittlung sind integrative Bestandteile auch des kompetenzorientierten Fremdsprachenunterrichts. Ohne die Verfügbarkeit sprachlicher Mittel, zu der neben der Grammatik und der Phonetik der Wortschatz als wesentlicher Teil gezählt wird, würde besonders die Entwicklung sprachlich-kommunikativer Kompetenz bei den Schülerinnen und Schülern nicht vonstatten gehen. Von diesem hohen Stellenwert der Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht ausgehend beleuchtet das Seminar folgende Fragen:

- Von welchem Wortschatzbegriff geht der Fremdsprachenunterricht heutzutage aus?
- Welche Untersuchungsverfahren gibt es zu Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht?
- Welche Unterrichtsverfahren sind besonders geeignet für die Vermittlung und das Wortschatzlernen im Fremdsprachenunterricht?
- Welche Rolle spielen Lernstrategien sowie mehrsprachige Ansätze bei einer erfolgreichen Wortschatzvermittlung?

Master of Education Italienisch

Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

Literatur-/Kulturwissenschaft

5240312 Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit

2 SWS	3 LP					
SE	Di	16-18	wöch.	DOR 65, 473	M. Mattusch	

detaillierte Beschreibung siehe S. 40

Sprachwissenschaft

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik

2 SWS	3 LP					
SE	Do	12-14	wöch.	DOR 24, 1.403	G. Knauer	

detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch

2 SWS	3 LP					
SE	Mi	16-18	wöch.	DOR 24, 1.403	L. Catalani	

detaillierte Beschreibung siehe S. 45

Modul 3/4: Sprachpraxis

5240399 Fremdsprache im Unterricht/Mündliche Präsentationen im Italienischunterricht (italienisch)

2 SWS	2 LP					
UE	Mi	10-12	wöch.	DOR 65, 441	R. Cizio	

Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik

5240303 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht

2 SWS	2 LP					
SE	Di	16-18	wöch. (1)	DOR 24, 1.607	L. Küster	

1) Beginn: 2. Woche

Forderungen nach Individualisierung und Binnendifferenzierung im Fremdsprachenunterricht werden aus gutem Grund immer wieder erhoben, ihre Umsetzung bereitet jedoch oft Probleme. Das Seminar will deutlich machen, warum es sich dennoch lohnt, individualisierende Verfahren zu erproben. Hierzu soll zunächst das Verständnis für die Unterschiedlichkeit von Lern- und Leistungsprofilen vertieft werden. Nach einem Einblick in Studien zur Individualisierung fremdsprachlichen Lernens werden dann verschiedene Verfahren – jeweils in Bezug auf das Spanische und Italienische – erarbeitet und an Beispielen unterrichtlicher Planung vertieft.

Literatur:

- Decke-Cornill, Helene; Küster, Lutz (2015): *Fremdsprachendidaktik* (3. Auflage). Tübingen: Narr.
- Grünwald, Andreas; Küster, Lutz (Hrsg.) (2009): *Fachdidaktik Spanisch*. Stuttgart/Seelze: Klett-Kallmeyer.
- Fäcke, Christiane (2011): *Fachdidaktik Spanisch*. Tübingen: Narr.
- Küster, Lutz (Hrsg.) (derzeit im Druck): *Individualisierung im Französischunterricht. Mit digitalen Medien differenzierend unterrichten*. Seelze: Klett-Kallmeyer
- Sommerfeldt, Kathrin (Hrsg.) (2011): *Spanisch-Methodik. Handbuch für die Sekundarstufe I und II*. Berlin: Cornelsen.
- Thiele, Sylvia (2012): *Didaktik der romanischen Sprachen. Praxisorientierte Ansätze für den Französisch-, Spanisch- und Italienischunterricht*. Berlin/Boston: de Gruyter.

Master of Education Spanisch

Modul 1/2: Sprach- und Literatur-/Kulturwissenschaft

Literatur-/Kulturwissenschaft

5240320 Novela y nació: Literarische Gründungstexte Lateinamerikas im 19. Jahrhundert

2 SWS
SE Di 10-12 wöch. DOR 24, 1.403 A. Ortiz-Wallner

Das Seminar beschäftigt sich mit der Frage nach dem Verhältnis von Literatur, Nation, Gesellschaft und Geschichte. Das lateinamerikanische 19. Jahrhundert ist ein Jahrhundert indem nationale Identitäten und ein nationales Selbstbewusstsein diskursiv, sozial, politisch und ökonomisch konstruiert und gestaltet wurden. Die Analyse von historischen Ereignissen und literarische Gründungstexte aus verschiedenen kulturellen Räumen Lateinamerikas wird im Mittelpunkt unserer Diskussionen stehen. Wie entstehen nationale Identitäten in der Literatur? Wer sind die Akteure in diesem Prozess? Welche Rolle spielt das Verhältnis von Literatur und Geschichte? Diese und weiteren Fragen werden uns im Laufe des Semester begleiten.

Zur Einführung:

Doris Sommer: Foundational Fictions. The National Romances of Latin America. Beverley/Los Angeles/Oxford: University of California Press, 1991.

Beatriz González Stephan: Fundaciones: canon, historia y cultura nacional. La historiografía literaria del liberalismo hispanoamericano del siglo XIX. Madrid: Iberoamericana, 2002.

5240321 Affirmation und Subversion klassischer Mythen, literarischer Bilder und Denkmodelle in Lyrik und Theater Lateinamerikas

2 SWS 3/4 LP
SE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 R. Kroll
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

Sprachwissenschaft

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik

2 SWS 3 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240300 Syntaktische Variation

2 SWS 3 LP
SE Do 16-18 wöch. DOR 65, 473 G. Knauer

Die Grammatik des Spanischen weist zahlreiche Varianten im Sinne der Koexistenz von mindestens zwei unterschiedlichen Formen mit gleicher oder ähnlicher grammatischer Funktion/Bedeutung auf, z. B. *supongo que / supongo de que (dequeísmo)* oder die Personalpronomen der 2. Person Singular *tú / vos*. Das Seminar führt in Ansätze zur Beschreibung dieser und weiterer Varianten ein. Darüber hinaus werden Grammatikhandbücher des Spanischen, insbesondere die *Gramática descriptiva de la lengua española* (Madrid 1999) und die *Nueva Gramática de la lengua española* (Madrid 2009) auf die Frage hin untersucht, in welcher Weise die Forschungsergebnisse zur syntaktischen Variation des Spanischen dort ihren Niederschlag finden. Das Seminar vermittelt somit theoretische und praktische Kenntnisse über die Vielfalt grammatischer Formen sowie Kriterien für ihre angemessene Verwendung und Bewertung.

Arbeitsleistungen: regelmäßige Teilnahme, Vor- und Nachbereitung, Präsentation, Übungen.

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch

2 SWS 3 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

Modul 3/4: Sprachpraxis

5240441 Texte und Medien/Análisis y comentario de textos literarios (spanisch)

2 SWS 2 LP
UE Do 14-16 wöch. DOR 65, 461 M. Prieto Alonso

5240442 Fremdsprache im Unterricht: Gestión de clase (spanisch)

2 SWS 2 LP
UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado

5240443 Presentaciones orales. Los contenidos culturales en clase de E/LE (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Do 08-10 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado

5240444 Reflexiones metalingüísticas/Análisis, clasificación y corrección de errores (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 M. Prieto Alonso

Modul 6: Aufbaumodul Fachdidaktik

5240303 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht
 2 SWS 2 LP
 SE Di 16-18 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
 1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 53

5240356 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Span.): Methodenkompetenz
 2 SWS 2 LP
 SE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland

Das Seminar beleuchtet den Begriff der Methodenkompetenz für den Fremdsprachenunterricht aus zweierlei Perspektive: Methoden strukturieren zum einen die unterrichtliche Vorgehensweise der Lehrperson, unterteilen den Lernprozess in Phasen und empfehlen eine zeitliche Abfolge. Gleichzeitig sind Methoden für die SuS ein Ziel von Bildungsprozessen, denn sie geben den Lernenden das Rüstzeug in die Hand, mit denen es ihnen gelingen soll, ihr (fremdsprachliches) Lernen selbstreguliert zu gestalten, fremdsprachliche Handlungskompetenz und Sprachbewusstsein zu entwickeln. Diese Mehrdimensionalität von Methoden steht also im Mittelpunkt des Seminars, das sich sowohl auf theoretischer Ebene mit dem Begriff Methodenkompetenz auseinandersetzt als auch auf praktischer Ebene verschiedene Methoden erproben möchte.

Master of Education (Studienbeginn: bis SS 2015)

Master of Education Französisch (60 SP)

Modul Schulpraktische Studien

5240350 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Französisch
 2 SWS 3 LP
 SE Di 10-12 wöch. DOR 65, 473 K. Wieland

Ausgehend von den in Berlin zum Schuljahr 2006/2007 in Kraft getretenen Rahmenlehrplänen für die Sekundarstufen I und II werden die Möglichkeiten der Umsetzung des dort formulierten Kompetenzbegriffs behandelt. Die verschiedenen Faktoren, die hierzu bei der Planung vorrangig lehrbuchgestützter Unterrichtseinheiten beachtet werden müssen, werden in ihrem Zusammenspiel analysiert. Was bedeutet Schülerorientierung, Handlungsorientierung und Prozessorientierung? Aus diesen Prinzipien sich ergebende Fragen (Wie können Lernstrategien dauerhaft vermittelt werden? Wie kann Wortschatzarbeit motivierend und effizient gestaltet werden? Was ist bei der mündlichen Fehlerkorrektur zu beachten? u.a.) werden im Hinblick auf die Anforderungen des Unterrichtspraktikums diskutiert. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, eigene thematische Schwerpunkte in die Veranstaltung einzubringen.

Literatur:

H. Kretschmer; J. Stary (2007): Schulpraktikum – eine Orientierungshilfe zum Lernen und Lehren. Berlin: Cornelsen.
 Nieweler, Andreas (Hrsg.) (2006): Fachdidaktik Französisch. Stuttgart, Klett.

5240351 Unterrichtspraktikum Französisch
 2 SWS 4 LP
 SE K. Wieland

5240352 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Französisch
 2 SWS 2 LP
 SE K. Wieland

Modul Kompetenzorientierung im Französischunterricht (FD 1)

5240304 Kolloquium für Masterarbeiten

2 SWS 2 LP
CO Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 461 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche

Das Kolloquium ist im Wesentlichen konzipiert zur Vorbereitung der Studierenden auf die Masterarbeit in der Fachdidaktik. Hierbei werden auf der Grundlage bisher erarbeiteter Kenntnisse fremdsprachendidaktischer Theoriebildung weitergehende Fragen erörtert, welche im Rahmen von Masterarbeiten thematisiert werden können. Für Studierende, die ihre Masterarbeit in der Fachdidaktik schreiben wollen, ist diese Lehrveranstaltung verpflichtender Bestandteil des Moduls. Darüber hinaus ist es offen für alle Studierenden, die neben dem Seminar der Kategorie „Theoriegeleitetes Forschen und Handeln“ ein zweites Seminar im betreffenden Modul benötigen.

Ein Schwerpunkt wird auf der Entwicklung eines forschenden Habitus und der Genese von Forschungsfragen liegen. In diesem Sinne sollen – je nach Interessenlage der Studierenden – neben geisteswissenschaftlich orientierten Vorhaben auch kleinere Projekte empirischer Unterrichts- und Lernerforschung angeleitet und durch die Erarbeitung eines methodologischen Inventars vorbereitet werden. Darüber hinaus sollen einzelne, bisher nur summarisch behandelte Inhaltsfelder intensiver erschlossen werden.

5240301 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz.): Zur Aktualität literaturdidaktischer Ansätze im Französischunterricht

2 SWS 4 LP
SE Di 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche

In den gegenwärtigen bildungspolitischen Vorgaben dominiert ein pragmatisch-funktionales Verständnis fremdsprachlichen Lernens. Gleichwohl wird in der Fremdsprachendidaktik verschiedentlich die Forderung erhoben, die Ziele schulischen Fremdsprachenunterrichts weiter zu stecken. Insbesondere der Behandlung literarischer Gegenstände wird insofern ein besonderes Potenzial zugesprochen, als diese nicht nur sprachlich-kommunikative, interkulturelle und methodische Kompetenzen anzubahnen versprechen, sondern darüber hinaus eine bildende Wirkung entfalten können. Verstärkte Aufmerksamkeit verdienen in diesem Rahmen innovative Tendenzen intermedialer Verknüpfungen in graphischen Romanen (Bandes dessinées) sowie die Rolle literarischer Texte bei der Herausbildung einer mehrsprachigen Identität.

Literatur:

Bredella, Lothar; Hallet, Wolfgang (Hrsg.) (2007): *Literaturunterricht. Kompetenzen und Bildung*. Trier: WVT.

Hallet, Wolfgang; Surkamp, Carola; Krämer, Ulrich (Hrsg.) (2015): *Literaturkompetenzen Englisch. Modellierung – Curriculum – Unterrichtsbeispiele*. Seelze: Klett Kallmeyer.

Küster, Lutz; Lütge, Christiane; Wieland, Katharina (Hrsg.) (derzeit im Druck): *Literarisch-ästhetisches Lernen im Fremdsprachenunterricht. Theorie - Empirie – Unterrichtsperspektiven*. Frankfurt/M.: Lang.

5240348 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz./Span.): CLIL/Bilingualer Sachfachunterricht

2 SWS 4 LP
SE Di 18-20 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Pliakat
1) Beginn: 2. Woche

Der sogenannte bilinguale Sachfachunterricht, im englischen Sprachraum bekannt als CLIL (*Content and language integrated learning*), erlebt zur Zeit in Deutschland einen regelrechten Boom. Anfangs eher ein Randphänomen am oberen Ende des Schul- und Leistungsspektrums, erfährt diese Form des schulischen Unterrichts, bei der ein oder mehrere Sachfächer ganz oder teilweise in einer Fremdsprache angeboten werden, immer größere Verbreitung in allen Schultypen. Das Seminar beschäftigt sich zunächst mit den didaktischen Grundproblemen und der Entwicklung von bilingualem Unterricht/CLIL. Ein zweiter Schwerpunkt wird bei einem Blick in die Praxis liegen, wobei nach Möglichkeit das Gespräch mit Schülern und Lehrkräften aus bilingual ausgerichteten Schulen gesucht wird. Schließlich sollen auch die Grenzen dieser Unterrichtsform diskutiert und Desiderate für die Forschung aufgezeigt werden.

Die Veranstaltung richtet sich an Studierende des Lehramts-Masters der Fächer Französisch und Spanisch. Angesprochen sind nicht nur Studierende mit einem „Sachfach“ als Kombinationsfach, sondern auch mit sprachlicher Fächerkombination. Auch sie können aus der Kenntnis und Reflexion der Prinzipien von CLIL im Kontext inhaltsbasierten und fächerübergreifenden Fremdsprachenunterrichts Gewinn ziehen.

Während des Semesterverlaufs sind 1-2 Unterrichtsbesuche an Schulen mit CLIL-Angebot geplant. Die Termine liegen aus organisatorischen Gründen ggf. außerhalb der angekündigten Seminarzeit.

Studierende, die das Schwerpunktmodul Bili/CLIL vollständig absolvieren (dieses Seminar inkl. Hausarbeit, zusätzlich Colloquium und Masterarbeit je mit Schwerpunkt Bili/CLIL), erhalten hierfür eine separate Bescheinigung. Das Seminar steht interessierten Lehrkräften zur Teilnahme offen.

Einführende Literatur: Hallet, Wolfgang/Königs, Frank G. (2013): *Handbuch Bilingualer Unterricht*. Seelze: Klett-Kallmeyer.

5240353 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Wortschatzarbeit

2 SWS 4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240302 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Der Einsatz digitaler Medien
 2 SWS 4 LP
 SE Do 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
 1.) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240380 Fremdsprache im Unterricht/Classroom discourse/interactions en classe de langue (französisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Fr 08-10 wöch. DOR 65, 461 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240381 Texte und Medien/Techniques de présentation en classe de français (französisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 325 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

Master of Education Spanisch (60 SP)

Modul Schulpraktische Studien

5240344 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Spanisch
 2 SWS 3 LP
 SE Mi 10-12 wöch. (1) DOR 24, 1.607 J. Plikat
 1.) Beginn: 2. Woche

Ausgehend von den in Berlin zum Schuljahr 2006/2007 in Kraft getretenen neuen Rahmenlehrplänen für die Sekundarstufen I und II werden die Möglichkeiten der Umsetzung des dort formulierten Kompetenzbegriffs behandelt. Die verschiedenen Faktoren, die hierzu bei der Planung vorrangig lehrbuchgestützter Unterrichtseinheiten beachtet werden müssen, werden in ihrem Zusammenspiel analysiert. Was bedeuten Schülerorientierung, Handlungsorientierung und Prozessorientierung? Aus diesen Prinzipien sich ergebende Fragen (Wie können Lernstrategien dauerhaft vermittelt werden? Wie kann Wortschatzarbeit motivierend und effizient gestaltet werden? Was ist bei der mündlichen Fehlerkorrektur zu beachten? u.a.) werden im Hinblick auf die Anforderungen des Unterrichtspraktikums diskutiert. Die Teilnehmer_innen haben die Möglichkeit, eigene thematische Schwerpunkte in die Veranstaltung einzubringen.

Einführende Literatur: Kretschmer, Horst; Stary, Joachim (2007): *Schulpraktikum: Eine Orientierungshilfe zum Lernen und Lehren* . 6., erw. und aktualisierte Aufl. Berlin: Cornelsen-Scriptor-Verl.

5240345 Unterrichtspraktikum Spanisch
 2 SWS 4 LP
 UPR J. Plikat

5240346 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Spanisch
 2 SWS 2 LP
 SE J. Plikat

Modul Kompetenzorientierung im Spanischunterricht (FD 1)

5240304 Kolloquium für Masterarbeiten
 2 SWS 2 LP
 CO Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 461 L. Küster
 1.) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56

5240348 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz./Span.): CLIL/Bilingualer Sachfachunterricht
 2 SWS 4 LP
 SE Di 18-20 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Plikat
 1.) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56

5240354 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Ital./Span.): Sprachmittlung
 2 SWS 4 LP
 SE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland

Gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen und den Bildungsstandards für die erste Fremdsprache kommt der Sprachmittlung im Fremdsprachenunterricht eine wichtige Bedeutung zu. Der Berliner Rahmenlehrplan bildet dies ab, indem er die Sprachmittlung als „fünfte“ Kompetenz neben den traditionellen vier Fertigkeiten in die Liste der sprachlich-kommunikativen Kompetenzen aufnimmt. Sprachmittlung, wie sie in der Fremdsprachendidaktik verstanden wird, meint hierbei die am Inhalt und am kommunikativen Bedürfnis der Aktionspartner orientierte schriftliche oder mündliche Übertragung von ebenso schriftlichen oder mündlichen Ausgangstexten in die und aus der Fremdsprache. Das didaktische Potenzial einer so weit gefassten Sprachmittlungskompetenz ist für den Fremdsprachenunterricht groß: Sprachmittlungsaufgabe scheinen u.a. geeignet für integriertes Fertigkeitentraining, für Strategientraining, zum kontrastiven Grammatik- und Wortschatzlernen und nicht zuletzt zur Förderung von Mehrsprachigkeit und Sprachlernbewusstheit.

Im ersten Teil des Seminars erfolgt ein Rückblick auf die Rolle des Übersetzens im Fremdsprachenunterricht unter Berücksichtigung der zu unterschiedlichen Zeitpunkten gängigen Methoden. Mit einem Blick in die Bezugswissenschaft "Translationswissenschaft" geht es weiterhin darum, welche Ansätze zur Strategischulung für die Bewältigung von Sprachmittlungsaufgaben aus der Übersetzungs- und Dolmetschwissenschaft in die Fremdsprachendidaktik einfließen können.

Im weiteren Verlauf des Seminars werden dann zunächst Sprachmittlungsaufgaben mit Lernenden durchgeführt, evtl. aufgezeichnet und die Daten dann analysiert und ausgewertet. Auf Basis der gewonnenen Daten wird die Rolle von Sprachmittlung als fünfte der sprachlich-kommunikativen Kompetenzen des Fremdsprachenunterrichts oder als besonderes Aufgabenformat fremdsprachlichen Lernens diskutiert. Hierbei geht dann auch um kritische Analysen von Sprachmittlungsaufgaben in Lehrwerken, zum anderen um die Erarbeitung von Aufgabenvorschlägen für Sprachmittlungsaufgaben, die eine explizite Vermittlung von Lernstrategien beinhalten.

5240356 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Span.): Methodenkompetenz
 2 SWS 4 LP
 SE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240303 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht
 2 SWS 4 LP
 SE Di 16-18 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
 1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 53

5240442 Fremdsprache im Unterricht: Gestión de clase (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240443 Presentaciones orales. Los contenidos culturales en clase de E/LE (spanisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Do 08-10 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

Master of Education Französisch (120 SP)

Modul Schulpraktische Studien

5240350 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Französisch
 2 SWS 3 LP
 SE Di 10-12 wöch. DOR 65, 473 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240351 Unterrichtspraktikum Französisch
 2 SWS 4 LP
 SE K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240352 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Französisch
 2 SWS 2 LP
 SE K. Wieland

detaillierte Beschreibung siehe S. 55

Modul Literatur und Medien im Kontext des Französischunterrichts (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (5 SP) + UE (3 SP)

=> FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

- 5240295 Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem**
2 SWS 3/4 LP
SE Mo 16-19 wöch. DOR 24, 1.607 W. Asholt
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240324 Montaigne und die Antike**
2 SWS 3/4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 41
- 5240325 Mallarmé**
2 SWS 3/4 LP
SE Mi 18-20 wöch. DOR 24, 1.608 H. Pfeiffer
detaillierte Beschreibung siehe S. 42
- 5240331 Flaubert: Ästhetik des Imaginären**
2 SWS 3/4 LP
SE Mi 14-16 wöch. DOR 24, 1.403 B. Heymann
detaillierte Beschreibung siehe S. 40
- 5240379 Texte und Medien: Commentaire littéraire et critique cinématographique (französisch)**
2 SWS 3 LP
UE Mi 14-16 wöch. DOR 65, 461 B. Desorbay
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

Modul Kompetenzorientierung im Französischunterricht (FD 1+2)

- 5240304 Kolloquium für Masterarbeiten**
2 SWS 2 LP
CO Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 461 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56
- 5240301 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz.): Zur Aktualität literaturdidaktischer Ansätze im Französischunterricht**
2 SWS 5 LP
SE Di 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56
- 5240348 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz./Span.): CLIL/Bilingualer Sachfachunterricht**
2 SWS 5 LP
SE Di 18-20 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Plikat
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56
- 5240353 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Wortschatzarbeit**
2 SWS 2 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.607 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240302 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Der Einsatz digitaler Medien
 2 SWS 2 LP
 SE Do 14-16 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
 1.) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240380 Fremdsprache im Unterricht/Classroom discourse/interactions en classe de langue (französisch)
 2 SWS 2 LP
 UE Fr 08-10 wöch. DOR 65, 461 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

5240381 Texte und Medien/Techniques de présentation en classe de français (französisch)
 2 SWS 3 LP
 UE Di 12-14 wöch. DOR 65, 325 X. Bihan
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Französischunterricht (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP)
 => FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik
 2 SWS 3/4 LP
 SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch
 2 SWS 3/4 LP
 SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240317 Morphologie des Französischen, Orthographe Grammaticale und Sprachunterricht
 2 SWS 3/4 LP
 SE Mo 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 51

5240382 Réflexions métalinguistiques/Sprachpraktische Übungen zu den Hauptseminaren/linguistische Ausrichtung (französisch)
 2 SWS 3 LP
 UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 445 M. Geffroy
detaillierte Beschreibung siehe S. 52

Master of Education Italienisch (120 SP)

Modul Literatur und Medien im Kontext des Italienischunterrichts (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (5 SP) + UE (3 SP)
 => FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

5240312 Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit
 2 SWS 3/4 LP
 SE Di 16-18 wöch. DOR 65, 473 M. Mattusch
detaillierte Beschreibung siehe S. 40

Modul Kompetenzorientierung im Italienischunterricht (FD 1+2)

5240304 Kolloquium für Masterarbeiten

2 SWS 2 LP
CO Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 461 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56

5240354 Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Ital./Span.): Sprachmittlung

2 SWS 5 LP
SE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 58

5240303 Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht

2 SWS 2 LP
SE Di 16-18 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 53

5240399 Fremdsprache im Unterricht/Mündliche Präsentationen im Italienischunterricht (italienisch)

2 SWS 2 LP
UE Mi 10-12 wöch. DOR 65, 441 R. Cizio
detaillierte Beschreibung siehe S. 53

Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Italienischunterricht (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP)
=> FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

5240299 Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik

2 SWS 3/4 LP
SE Do 12-14 wöch. DOR 24, 1.403 G. Knauer
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

5240316 Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch

2 SWS 3/4 LP
SE Mi 16-18 wöch. DOR 24, 1.403 L. Catalani
detaillierte Beschreibung siehe S. 45

Master of Education Spanisch (120 SP)

Modul Schulpraktische Studien

5240344 Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Spanisch

2 SWS 3 LP
SE Mi 10-12 wöch. (1) DOR 24, 1.607 J. Plikat
1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 57

5240345 Unterrichtspraktikum Spanisch

2 SWS 4 LP
UPR J. Plikat
detaillierte Beschreibung siehe S. 57

5240346 Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Spanisch

2 SWS 2 LP
SE J. Plikat
detaillierte Beschreibung siehe S. 57

Modul Literatur und Medien im Kontext des Spanischunterrichts (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (5 SP) + UE (3 SP)
 => FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

5240320 **Novela y nación: Literarische Gründungstexte Lateinamerikas im 19. Jahrhundert**
 2 SWS
 SE Di 10-12 wöch. DOR 24, 1.403 A. Ortiz-Wallner
detaillierte Beschreibung siehe S. 54

5240321 **Affirmation und Subversion klassischer Mythen, literarischer Bilder und Denkmodelle in Lyrik und Theater Lateinamerikas**
 2 SWS 3/4 LP
 SE Do 16-18 wöch. DOR 24, 1.608 R. Kroll
detaillierte Beschreibung siehe S. 42

5240441 **Texte und Medien/Análisis y comentario de textos literarios (spanisch)**
 2 SWS 3 LP
 UE Do 14-16 wöch. DOR 65, 461 M. Prieto Alonso
detaillierte Beschreibung siehe S. 54

Modul Kompetenzorientierung im Spanischunterricht (FD 1+2)

5240304 **Kolloquium für Masterarbeiten**
 2 SWS 2 LP
 CO Mi 16-18 wöch. (1) DOR 65, 461 L. Küster
 1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56

5240348 **Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz./Span.): CLIL/Bilingualer Sachfachunterricht**
 2 SWS 5 LP
 SE Di 18-20 wöch. (1) DOR 24, 1.403 J. Plikat
 1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 56

5240354 **Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Ital./Span.): Sprachmittlung**
 2 SWS 5 LP
 SE Fr 12-14 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 58

5240356 **Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Span.): Methodenkompetenz**
 2 SWS 2 LP
 SE Fr 10-12 wöch. DOR 24, 1.608 K. Wieland
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240303 **Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht**
 2 SWS 2 LP
 SE Di 16-18 wöch. (1) DOR 24, 1.607 L. Küster
 1) Beginn: 2. Woche
detaillierte Beschreibung siehe S. 53

5240442 **Fremdsprache im Unterricht: Gestión de clase (spanisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Mo 10-12 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado
detaillierte Beschreibung siehe S. 55

5240443 **Presentaciones orales. Los contenidos culturales en clase de E/LE (spanisch)**
 2 SWS 2 LP
 UE Do 08-10 wöch. DOR 65, 445 T. Delgado

detaillierte Beschreibung siehe S. 55

Modul Sprachwissenschaftliche Methoden und Spanischunterricht (FW 1+2)

=> FW 1: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP)

=> FW 2: 1 SE (4 SP) + UE (3 SP) + SE oder UE (3 SP)

5240299	Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik	2 SWS SE	3/4 LP Do	12-14	wöch.	DOR 24, 1.403	G. Knauer
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 45</i>						
5240300	Syntaktische Variation	2 SWS SE	3/4 LP Do	16-18	wöch.	DOR 65, 473	G. Knauer
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 54</i>						
5240316	Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch	2 SWS SE	3/4 LP Mi	16-18	wöch.	DOR 24, 1.403	L. Catalani
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 45</i>						
5240444	Reflexiones metalingüísticas/Análisis, clasificación y corrección de errores (spanisch)	2 SWS UE	3 LP Fr	12-14	wöch.	DOR 24, 1.607	M. Prieto Alonso
	<i>detaillierte Beschreibung siehe S. 55</i>						

Personenverzeichnis

Person	Seite
Asholt, Wolfgang (Identitäts(de)konstruktionen in der algerischen Gegenwartsliteratur in französischer Sprache: Maïssa Bey, Assia Djebar, Malika Mokeddem)	42
Baltag, Ingrid (Grundkurs Rumänisch (A1))	12
Baltag, Ingrid (Grammatik und sprachpraktische Übungen (A2))	12
Baltag, Ingrid (Landeskunde Rumäniens (B1): Lucian Boia und die Entmythisierung des rumänischen kultur-geschichtlichen Gedächtnisses)	12
Baltag, Ingrid (Bilaterales Übersetzen d-r/r-d anhand journalistischer Texte/Grammatik, Niveau II/III)	29
Bihan, Xavier (Expression écrite)	9
Bihan, Xavier (Civilisation française)	10
Bihan, Xavier (Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (allemand-français))	12
Bihan, Xavier (Traduction de BD : 9e art et littérature)	12
Bihan, Xavier (Expression écrite et orale)	30
Bihan, Xavier (Cours préparatoire : Allgemeine Sprachkompetenz (A2-B1))	44
Bihan, Xavier (Fremdsprache im Unterricht/Classroom discourse/interactions en classe de langue)	52
Bihan, Xavier (Texte und Medien/Techniques de présentation en classe de français)	52
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Grammaire)	6
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Compréhension auditive et expression orale)	6
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Grammaire approfondie et traduction français-allemand de textes littéraires)	10
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Initiation à l'interprétation consécutive et simultanée (français-allemand))	12
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Praxiskolloquium (für alle Sprachen))	13
Borchert, Helga, Tel. 2093-5151, helga.borchert@romanistik.hu-berlin.de (Traduction français-allemand)	30
Borrull, Anna Betlem, anna.betlem.borrull@staff.hu-berlin.de (Llengua Catalana I (A2))	11
Borrull, Anna Betlem, anna.betlem.borrull@staff.hu-berlin.de (Expressió oral i escrita II (B1))	11
Borrull, Anna Betlem, anna.betlem.borrull@staff.hu-berlin.de (Llengua i cultura II (B1))	11
Bozal, Sela (Comprensión auditiva/Expresión oral)	20
Bozal, Sela (Expresión escrita)	24
Bozal, Sela (Expresión escrita y conversación. Temas de actualidad en español)	24
Bozal, Sela (El cine de Pedro Almodóvar en su contexto histórico y estético)	24
Bozal, Sela (Análisis de textos literarios. Profundización y relación con temas específicos. Elaboración de comentario crítico)	43
Bozal, Sela (Discusión y análisis escrito de temas históricos, políticos, sociales y culturales en el mundo hispanohablante. Elaboración de comentario crítico)	44
Brändle, Stephan (Tutorium: Einführung in die spanische Sprachwissenschaft)	21
Catalani, Luigi (Konsultation für Hausarbeiten, Bachelorarbeiten, Masterarbeiten und Prüfungen auf dem Gebiet der französischen / italienischen / spanischen Sprachwissenschaft)	6

Person	Seite
Catalani, Luigi (Französische Sprachgeschichte)	8
Catalani, Luigi (Sprachliche Variation im Französischen)	31
Catalani, Luigi (Kontrastive Satzgliedfolge Französisch-Italienisch-Spanisch)	45
Catalani, Luigi (Morphologie des Französischen, Orthographe Grammaticale und Sprachunterricht)	51
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Propädeutikum: Gruppo Blu)	14
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO ROSSO): 15.-26. Februar 2016)	14
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Landeskunde: Storie d'Italia)	15
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Produzione scritta (Begleitkurs))	17
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Comprensione e Produzione scritta e orale)	33
Cizio, Rosalia, rosalia.cizio@romanistik.hu-berlin.de (Fremdsprache im Unterricht/Mündliche Präsentationen im Italienischunterricht)	53
Coelho, Luísa (Schriftlicher Ausdruck (A2))	11
Coelho, Luísa (Mündlicher Ausdruck (A2))	12
Coelho, Luísa (Landeskunde/Geschichte Portugals (A2/B1))	12
Coelho, Luísa (Mündlicher und schriftlicher Ausdruck (Fortgeschrittene/B2))	28
Dalla Chiesa, Nando (La mafia nel cinema e nella letteratura visiva)	18
Delgado, Teresa (Landeskunde)	24
Delgado, Teresa (Fremdsprache im Unterricht: Gestión de clase)	55
Delgado, Teresa (Presentaciones orales. Los contenidos culturales en clase de E/LE)	55
Dell'Anno, Caterina (Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO BLU): 15.-26. Februar 2016)	14
de Senarclens, Vanessa (Figures du regret dans le récit et la poésie romantiques)	9
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Expression écrite)	9
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Traduction allemand-français)	10
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Pratiques de l'entretien - entfällt)	10
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Cultures américaines de langue française)	11
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Traduction allemand-français dans le contexte des relations internationales)	12
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Ombre des Lumières : l'esclavage aux Antilles françaises)	43
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Éléments de communication scientifique (texte et discours))	43
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Littératures québécoise et acadienne)	43
Desorbay, Bernadette, bernadette.anne.desorbay@romanistik.hu-berlin.de (Texte und Medien: Commentaire littéraire et critique cinématographiqu)	52
Elsholz, Gesche (Traduzione dall'italiano (HU + Erasmus))	33
Feierstein, Liliana Ruth (Jüdische und katholische Prägungen in der Trauerarbeit über die Verschwundenen in Argentinien)	25
Fischer, Jan (Tutorium: Einführung in die Modelle und Arbeitstechniken der Romanistik: Teil I: Französische Sprachwissenschaft)	7

Person	Seite
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Compréhension et expression écrites)	6
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Introduction à la civilisation française)	6
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Grammaire et traduction)	10
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Civilisation française)	10
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Club de débats)	10
Geffroy, Martine , martine.geffroy@romanistik.hu-berlin.de (Réflexions métalinguistiques/Sprachpraktische Übungen zu den Hauptseminaren/linguistische Ausrichtung)	52
Gent, Oliver (Tutorium: Flexible Tutorien zur romanistischen Philologie)	7
Grantyn, Inga (Einführung in die spanische Sprachwissenschaft)	21
Gribenski, Michel (Frankreichs Kulturdiplomatie in Deutschland: zwischen Einflusstategie und Zusammenarbeit)	13
Hettmann, Sandra (Zeitgenössische Lyrik in Argentinien)	23
Heymann, Brigitte , Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de (Autoren und Texte der Schreibwerkstatt OULIPO (R. Queneau, G. Perec, J. Roubaud))	9
Heymann, Brigitte , Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de (Roland Barthes: Kultursemiotik, Psychoanalyse, Poststrukturalismus)	11
Heymann, Brigitte , Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de (Flaubert: Ästhetik des Imaginären)	40
Heymann, Brigitte , Tel. 2093 5132, brigitte.heyman@romanistik.hu-berlin.de (Theorien und Methoden der Literaturwissenschaft)	40
Hilout, Myriam , myriam.hilout@romanistik.hu-berlin.de (Grundlagen der Fachdidaktik Französisch)	13
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Grundkurs Portugiesisch, Teil 1 (A1))	11
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Grammatik, Teil 1 (A2))	11
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Grammatik, Teil 2 (B1))	12
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Lektürekurs (Fortgeschrittene/B2))	28
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Grundlagen des Übersetzens Portugiesisch-Deutsch (Fortgeschrittene/B2))	29
Hoepner, Lutz , lhoepner@t-online.de (Einführung in die Sprachwissenschaft)	39
Huberty, Maren , Tel. 2093-5117, maren.huberty@romanistik.hu-berlin.de (Grundlagen der französischen Sprachwissenschaft)	7
Huberty, Maren , Tel. 2093-5117, maren.huberty@romanistik.hu-berlin.de (Phonetik, Phonologie und Orthographie)	8
Huberty, Maren , Tel. 2093-5117, maren.huberty@romanistik.hu-berlin.de (Sprachwissenschaft Rumänisch)	39
Kadivar, Pierre (Reise im Kino)	42
Kamecke, Gernot (Das Verhältnis von Literatur und Philosophie im Prosawerk von Jorge Luis Borges)	23
Karimi, Kian-Harald (Intellektuelle Lebensbilder in drei Jahrhunderten. Erster Teil: Das 18.und das 19. Jahrhundert)	9
Knauer, Gabriele , Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de (Einführung in die romanische Sprachwissenschaft)	6
Knauer, Gabriele , Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de (Spanische Sprachgeschichte)	22
Knauer, Gabriele , Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de (Pragmatik)	22
Knauer, Gabriele , Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de (Schwerpunkt Sprachen: Interkulturelle Semantik und Pragmatik)	45
Knauer, Gabriele , Tel. 2093 5141, gabriele.knauer@romanistik.hu-berlin.de (Syntaktische Variation)	54

Person	Seite
Kroll, Renate , Tel. 2093 5146, renate.kroll@romanistik.hu-berlin.de ("Arts poétiques" in der Romania des 20. und 21. Jh.: Theoretische Diskurse in (und über) Literatur, Kunst und Performance)	40
Kroll, Renate , Tel. 2093 5146, renate.kroll@romanistik.hu-berlin.de (Affirmation und Subversion klassischer Mythen, literarischer Bilder und Denkmodelle in Lyrik und Theater Lateinamerikas)	42
Küster, Lutz , Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de (Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Der Einsatz digitaler Medien)	52
Küster, Lutz , Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de (Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Ital./Span.): Individualisierende und binnendifferenzierende Verfahren im Spanisch- bzw. Italienischunterricht)	53
Küster, Lutz , Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de (Kolloquium für Masterarbeiten)	56
Küster, Lutz , Tel. 2093-5123, lutz.kuester@romanistik.hu-berlin.de (Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz.): Zur Aktualität literaturdidaktischer Ansätze im Französischunterricht)	56
Lindorfer, Bettina , bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de (Einführung in die italienische Sprachwissenschaft)	15
Lindorfer, Bettina , bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de (Sprachgeschichte)	16
Lindorfer, Bettina , bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de (Semantik)	16
Lindorfer, Bettina , bettina.lindorfer@romanistik.hu-berlin.de (Soziolinguistik)	35
Lucia, Valerio (Propädeutikum Intensivphase (GRUPPO GIALLO): 15.-26. Februar 2016)	14
Marggraf, Maria (Beyond Growth in Lateinamerika: Indigene Alternativen zur Wachstumsgesellschaft)	27
Mattusch, Michèle , Tel. 2093 5134 (Einführung in die italienische Literaturwissenschaft)	15
Mattusch, Michèle , Tel. 2093 5134 (Raumpraktiken - die italienischen Städte und ihre neuen Erzähler)	16
Mattusch, Michèle , Tel. 2093 5134 (Italo Calvino zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit)	40
Mattusch, Michèle , Tel. 2093 5134 (Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre)	40
Mattusch, Michèle , Tel. 2093 5134 (Dantes "Göttliche Komödie" - eine Relektüre)	41
Melgar, Yolanda , yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de (Einführung in die spanische Literaturwissenschaft)	22
Melgar, Yolanda , yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de ("El agujero que hay que contar": la narrativa de Julio Cortázar)	23
Melgar, Yolanda , yolanda.melgar.pernias@romanistik.hu-berlin.de (La "Generación del 27" en la literatura y las artes)	25
Nickenig, Annika , annika.nickenig@romanistik.hu-berlin.de (Einführung in die französische Literaturwissenschaft)	8
Nickenig, Annika , annika.nickenig@romanistik.hu-berlin.de (Arkadien und seine Grenzen. Spielarten der Fiktionalität in der Bukolik)	31
Ortiz-Wallner, Alexandra (Zeugenschaft als kulturelles Phänomen in Lateinamerika)	37
Ortiz-Wallner, Alexandra (Novela y nación: Literarische Gründungstexte Lateinamerikas im 19. Jahrhundert)	54
Overbeck, Anja (Grundlagen der französischen Sprachwissenschaft)	7
Overbeck, Anja (Das Französische außerhalb Frankreichs)	8
Overbeck, Anja (Aspekte gesprochener Sprache (Französisch))	8
Overbeck, Anja (Sprache(n) und Musik)	16
Pfeiffer, Helmut , Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de (Fin de siècle)	8
Pfeiffer, Helmut , Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de (Kulturkritik der Moderne)	10
Pfeiffer, Helmut , Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de (Montaigne und die Antike)	41
Pfeiffer, Helmut , Tel. 2093 5107, helmut.pfeiffer@romanistik.hu-berlin.de (Mallarmé)	42

Person	Seite
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Fremdsprachliche Lehr- und Lernprozesse (Frz./Ital./Span.))	13
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Grundlagen der Fachdidaktik Italienisch)	20
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Frz./Span.): CLIL/Bilingualer Sachfachunterricht)	56
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Spanisch)	57
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Unterrichtspraktikum Spanisch)	57
Plikat, Jochen, Tel. 2093 5143, jochen.plikat@hu-berlin.de (Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Spanisch)	57
Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de (Gramática - nivel 1)	20
Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de (Comprensión auditiva/Expresión oral)	20
Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de (Ejercicios de perfeccionamiento gramatical)	24
Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de (Profundización de la competencia lingüística en español: variada tipología de ejercicios a partir de textos literarios adaptados)	24
Poerschke, Barbara, barbara.poerschke@romanistik.hu-berlin.de (Interpretación consecutiva bilateral e-a)	27
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Comprensión de lectura/Expresión escrita)	21
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Mediación interlingüística e intercultural. Ejercicios prácticos)	24
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Interpretación consecutiva bilateral e-a)	27
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Traducción alemán-español)	36
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Texte und Medien/Análisis y comentario de textos literarios)	54
Prieto Alonso, Maria Teresa, uni@maiteprieto.de (Reflexiones metalingüísticas/Análisis, clasificación y corrección de errores)	55
Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de (Landeskunde: Entender la España actual)	21
Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de (Cómo traducir: bases teóricas, métodos prácticos (e-a))	24
Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de (Tipología textual y textología comparada: un acercamiento práctico a la traducción e-a)	26
Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de (La interpretación simultánea: una introducción e-a)	26
Schön, Gotthardt, gotthardt.schoen@romanistik.hu-berlin.de (España: Historia y actualidad de un proyecto ¿agotado? (Landeskunde))	43
Seauve, Lena, Tel. 2093 5108, lena.seauve@romanistik.hu-berlin.de (Einführung in die französische Literaturwissenschaft)	8
Stancu, Valeriu (Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen (A2))	12
Stancu, Valeriu (Workshop Übersetzen (Texte aus der rumänischen Gegenwartsliteratur) (UE/SPJ))	29
Stancu, Valeriu (Textlektüre, Niveau III, Rumänisch)	39
Stancu, Valeriu (Literatur und Film in Rumänien)	43
Stancu, Valeriu (Erinnerungskultur in Rumänien)	43
Störl, Kerstin (El español en la región de los Andes)	37
Taylor, Imogen (Affektanalyse im französischen Roman um 1800: Caliste, Corinne, Adolphe)	41
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de (Propädeutikum: Gruppo Rosso)	14
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de (Comprensione e produzione orale)	15

Person	Seite
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de ("Guappi di carta": mafiosi e camorristi nella fionalizzazione letteraria del secondo Novecento)	17
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de (Produzione scritta (Hauptkurs))	17
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de ("Bingo-Lotto-Toto": Homo ludens und Glücksspiele in der Romania als kulturwissenschaftliches Forschungsobjekt)	17
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de (La mafia nel cinema e nella letteratura visiva)	18
Ubbidiente, Roberto, robertoberl@yahoo.de (La cultura del caffè in Italia ('700 '900))	33
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Propädeutikum: Gruppo Giallo)	14
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Grammatica)	14
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Comprensione e produzione scritta)	15
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Italia e Africa: immaginario coloniale e autorappresentazione nazionale)	17
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (La linea del colore tra passato e presente - ENTFÄLLT !!!)	18
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Traduzione dal tedesco (HU + Erasmus))	20
Urbano, Amalia, amalia.urbano@romanistik.hu-berlin.de (Fachsprachliche Lesekompetenz: Ausgewählte Themen aus der italienischen Landeskunde - ENTFÄLLT !!!)	43
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Grundlagen der Fachdidaktik Spanisch)	27
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Frz.): Wortschatzarbeit)	52
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Problemfelder des Fremdsprachenlernens und -lehrens (Span.): Methodenkompetenz)	55
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Französisch)	55
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Unterrichtspraktikum Französisch)	55
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Nachbereitung des Unterrichtspraktikums Französisch)	55
Wieland, Katharina, Tel. 2093-5126, katharina.wieland@hu-berlin.de (Theoriegeleitetes Forschen und Handeln (Ital./Span.): Sprachmittlung)	58
Youlden, Matthew (Spanische Varietäten in Lateinamerika)	22

Gebäudeverzeichnis

Kürzel	Zugang	Straße / Ort	Objektbezeichnung
DOR 24		Dorotheenstraße 24	Universitätsgebäude am Hegelplatz
DOR 26		Dorotheenstraße 26	Institutsgebäude
DOR 65		Dorotheenstraße 65	Boeckh-Haus
SO 22		Sophienstraße 22-22a	Institutsgebäude
UL 6		Unter den Linden 6	Universitäts-Hauptgebäude

Veranstaltungsartenverzeichnis

CO	Kolloquium
EK	Einführungskurs
SE	Seminar
SPJ	Studienprojekt
TU	Tutorium
UE	Übung
UPR	Unterrichtspraktikum
VL	Vorlesung